Pág. 6

MEL LASTMAN CONTINUA MEGA-MAYOR

Pág. 12

MÁRIO SILVA RE-ELEITO NA SUA ÁREA

Pág. 16

CHRISTINE E NELLIE CONSELHEIRAS ESCOLARES

BANCO ESPÍRITO SANTO
WWW.BES.PT
Toronto Representative Office
1087 Dundas Street West Toronto ON M6J1W9
Tel: (416) 530-1700 Fax: (416) 530-0067 1-800-794-8176
BES directo: 1-888-591-8608
E-mail: besertor@idirect.com

CANADIAN PUBLICATION MAIL AGREEMENT #1414526

O MILÉNIO

PORTUGUESE-CANADIAN NEWSPAPER • THURSDAY 16th November, 2000 • ANO II EDIÇÃO Nº 105 • PREÇO: 50¢ INCL. GST

Com o futuro nas próprias mãos!

Foto cortesia de: Eugénio Medeiros

A Federação dos Comerciantes e Profissionais Luso-Canadianos realizou com a classe habitual, o 20º Jantar de Gala Anual e entrega de Bolsas de Estudo a jovens estudantes portugueses e luso-descendentes.
O "20" foi o número da noite.
20 anos de festa,
20 alunos com Bolsas de Estudo!
Os jovens e brilhantes estudantes, com o próprio destino nas mãos, ficaram com o futuro mais acessível, pelas facilidades económicas oferecidas pela FPCBP e seus apoiantes.

▶ *Página 4*

Terminou o sonho. Começou a realidade!

O Clube Português de Mississauga, ao fim de 26 anos de sacrifícios e bons serviços à comunidade, atingiu o fim do sonho e passou para a realidade. Finalmente, a nova sede-social, sede própria, em Streetsville, Ontário. O local da sede, muito bem escolhido, está na parte norte do cruzamento da Mississaga Road com a Britania. Na fotografia, o sócio número 1 e fundador do CPM, Juvenal Lima e Gilberto Moniz, na cerimónia do Içar das Bandeiras sob o olhar da multidão.

▶ *Página 10*

Foto cortesia de: Messias Medeiros

TRÂNSITO? NOTICIAS? TEMPO? DESPORTO?
SINTONIZE 88.9-CIRV-FM. INFORMAÇÃO PERMANENTE. WWW.CIRVFM.COM

Coluna
sem vértebras

As eleições americanas estão, na altura em que escrevo este apontamento, num impasse comprometedor.
Bush ganhou na Florida por uma percentagem mínima mas, segundo indicações vindas dos USA, algo não está claro...
Por seu lado, Al Gore (ou seus "compadres" de Partido?), devido a essas notícias, não aceita a situação surgida...
Este facto trouxe à memória a corrida vivida por Nixon-Kennedy.
Nixon, para não pôr o país em "estado de sítio" abdicou de uma possível "recontagem-repescagem" e, John F. Kennedy, entrou para a história dos EUA e do mundo.

E, agora?
Se uma das partes não dá o flanco, como sair deste embróglio?
Claro que estão previstos maquinismos que resolverão a contenda, só que vamos ter concerteza o levantamento de muitos "buracos", não apenas na Florida, e um mês ou mais de desperdício...
Mas, o que me faz escrever estas linhas, é o problema que subsiste. Se Nixon, no passado, tem ido até ao fim, estaríamos (eles, nos EUA) neste novo impacto? Claro que não.
Vamos lutar pela democracia, portanto, pela clareza total dos acontecimentos, ou deixar passar de novo e ficar na espectativa de uma nova corrida do género e adiar, adiar, adiar...?
Se existem sombras, dúvidas e queixas, porque não limpar de vez o bicho e a peçonha? É fácil dizer estas coisas para quem está de fora, como é o meu caso, mas dá "pano para mangas" situações deste quilate, particularmente, num país que é lídere mundial, como é o caso dos EUA.
Por mim, sinceramente, votava na ... limpeza!
Talvez à saída desta edição de "O Milénio" o assunto já esteja resolvido, mesmo assim, corro o risco, deixando este "desabafo" sem pretensões...

JMC

TU CÁ TU LÁ *com os leitores*

Olá, gente amiga!
Que tal, depois do último São Martinho?
Em beleza, claro. Nós, também...

Fomos a muitas festas e, com orgulho vos digo, todas as salas estavam cheias como um ovo. Ainda bem. Todos ganham quando assim acontece!

Neste "tu cá tu lá" de hoje, começo por penitenciar-me da gafe que cometi na última edição. Por força do hábito, mencionei o nome do Dr. Carlos de Faria como candidato às eleições Federais, dia 27, Mississauga Leste, quando quem concorre é sua mulher, Dra. Riina Faria. A ambos, as nossas desculpas.

Os compadres e as comadres da **Academia do Bacalhau de Toronto** vão juntar-se sábado, dia 18, pelas 15h30, na Galeria Corte Real, na sede-social do First Portuguese C.C Centre, para Reunião Geral e apresentação de Contas e Eleição da Direcção para 2001.
Depois, sexta-feira, dia 24 de Novembro, às 19h30, no Europa Catering, festa de apresentação e investidura da Direcção 2001.
Info: (905) 281-2000, ou 847-6965, ou 427-9923.

Sábado, 18 de Novembro, o nosso amigo e intérprete **João Cabral**, realiza um espectáculo especial. Um tributo ao seu ídolo de sempre, o inigualável Neil Diamond. Este espectáculo terá lugar no Europa C. Centre, em Mississauga, com abertura às 17h30 e uma exposição sobre Neil Diamond, recepção e aperitivos. Às 19h00, jantar. Às 20h00, variedades com Sarah Pacheco e, às 21h00, João Cabral com "A Tribute to My Idol Neil Diamond".
Info: (905) 459-7979. Parabéns, João Cabral.

A Sociedade Musical da Paróquia de Santa Helena, em Toronto, leva a efeito a sua tradicional festa anual "Jantar-Concerto de Natal", no sábado, dia 25 de Novembro, no St. John's Hall, 2185 Stavebank Road, em Mississauga. A abertura da festa será pelas 18h00. Mais informações, contactando Tibério Rocha: (416) 603-1477.
Actuarão, a Banda do Sagrado Coração de Jesus e o seu Grupo Coral "Echoes of Portugal", e o DJ-Martins Sound Mix.
Haverá prémios, boas festas do Pai Natal e ofertas para todas as crianças. As nossas felicitações ao Maestro José Manuel Resendes pelo primoroso trabalho desenvolvido.

A revista mensal **"Gente Modesta" realiza de novo a "Comunidade em Destaque"**, a edição de 1999/2000, uma iniciativa que premeia valores da Comunidade em várias áreas, desde a arte à música, da canção aos serviços comunitários, do folclóre à literatura.
A festa terá lugar no Oasis C. Centre, domingo, dia 19 de Novembro, com início às 13h00. Participam, os Searas de Portugal, Luciana Machado, Sarah Pacheco, Liz Rodrigues, Miguel, Mário Jorge, Verónica, Januário Araújo e Manuel Moscatel. Parabéns ao Severiano da Silva e toda a família "Gente Modesta".

Terça-feira, 21 de Novembro, o **Dr. João Perestrello, Cônsul-Geral de Portugal**, preside à inauguração da exposição de fotografia de Fló da Silva, na Galeria Almada Negreiros, intitulada "Imagens das Minhas Jornadas". A exposição ficará patente ao público até 15 de Dezembro.

IV Semana Cultural Açoriana

Hoje, quinta-feira, é dedicado à Criança. Pelas 19h30, saudação pelo director da escola do Senhor Santo Cristo, Paul Woloszansky. "Importância e Dificuldades na Educação das Crianças", pelas professoras Isabel Vieira e Ilda Januário. Actuação do António Câmara. Variedades e doces regionais.
Sexta-feira, dia 17, "A Importância do Euro", pelo director do Banco Comercial dos Açores, António Costa Ferreira. Actuações de Catherine Marie e Luciana Machado. Gastronomia Açoriana por António Tabico.
No sábado, encerramento da Semana Cultural com uma palestra do Dr. Vitor Hugo Ferraz. Exibição do rancho Folclórico de Montreal - Cantares e Bailares dos Açores. Intervenção do Dr. Carlos Riley e saudações do Dr. Joi Cletison, da Universidade de Santa Catarina, Brasil. Um Pico de Honra.

Agora, escolham.
Ciao.

JMC

O MILÉNIO

CANADIAN PUBLICATION MAIL AGREEMENT #1414526

O MILÉNIO - Semanário
Propriedade de Heart Communications Inc.

1087 Dundas St. West, Suite # 103,
Toronto M6J 1W9
Ontario-Canada
Tel: (416) 538-0940 Fax: (416) 538-0084
E-mail: info@omilenio.com

Publisher - Frank Alvarez
Director - José Mário Coelho
Subdirector - Alberto Elmir
Chefe de Redacção - José Mário Coelho
Subchefe de Redacção - Domingos Melo
Paginação Electrónica - Jamie Iria
Colaboradores:
Maria Fernanda, Maria C. Lusitana, Luís Fernandes, Ana Fernandes, Dr. César Cordeiro, Denise Guimarães, Dra. Aida Baptista e Valéria Sales.

Correspondentes:
Eduardo Saraiva (Lisboa),
João Lima (Ilha Terceira),
Gustavo Sousa Sá (Porto).

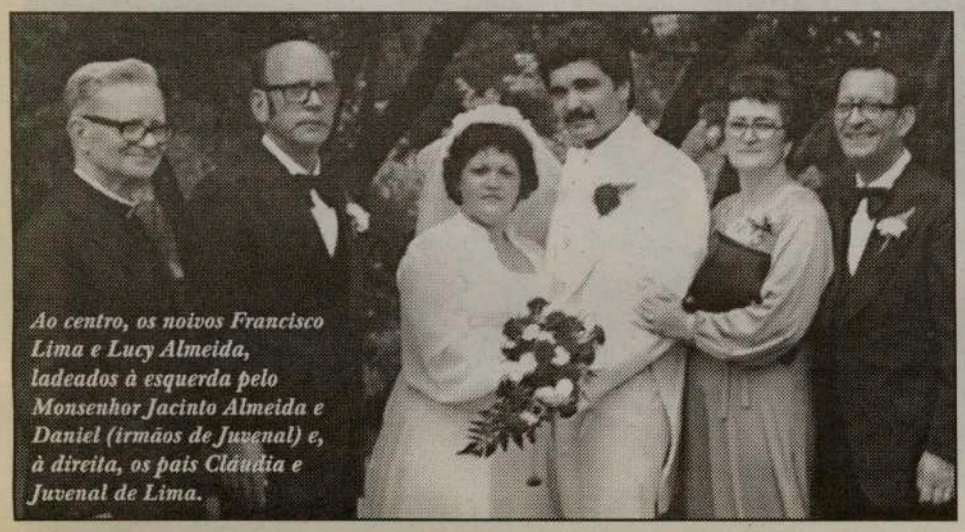
Publicidade: Manuel Gonçalves, Bill Farsales, Bon Falcone, Maggie Medeiros, Bruno Lopes.

Bureau in Ottawa-Hull
José Soares.
90 Boulevard Mont-blue Hull- Quebec, J8Z 1J4.
Tel: 819-777-2091. Fax: 819-777-6561
E-mail: lusologias@videotron.ca

Pequenas histórias de GENTE grande

É um homem feliz, sempre sorrindo para a vida embora, por vezes, a vida lhe tenha sido adversa.
Juvenal Costa de Lima, nasceu na Ribeirinha, São Miguel, Açores, no dia 14 de Abril de 1923.
Pouco depois de ter concluído a Escola Primária, Juvenal de Lima foi trabalhar para a fábrica de laticínios da Ribeira Grande sendo, após alguns anos, distribuidor de trabalho e aquele que fazia as folhas de férias do pessoal.
Juvenal de Lima casou em 17 de Setembro de 1949, na Igreja Salvador do Mundo da Ribeirinha, com a jovem Cláudia da Costa, também natural da Ribeirinha, onde nasceu em 9 de Abril de 1921.
No serviço Militar, Juvenal de Lima foi em comissão de serviço até Angola, onde esteve 2 anos. Saíu de Angola com 23 anos de idade.
Em Angola, teve uma vida relativamente calma e profícua pois, como o conheciam como actor amador, passou a comissão de serviço a realizar espectáculos para as tropas.
Nos Açores, participou em muitas e alegres peças de teatro, recordando com saudade a revista " A Nossa Terra ", onde actuou com o amigo Manuel de Almeida, e ensaiada por Manuel Barbosa, em 1950. Estiveram em palco 25 raparigas e 13 rapazes.
Com graça, recordou que a filha Esméria de Lima, que nasceu em 11 de Julho de 1950, ia para o Teatro, levada pela mãe, dentro de um cestinho, quando tinha 6 mess de vida!
O casal Lima, além da Esméria, teve mais três filhos: Francisco Lima, que nasceu em 13 de Setembro de 1953; Jacinto Lima, em 18 de Maio de 1956 e, Pedro Lima, que viu a luz do dia, em 15 de Outubro de 1959.
O Juvenal Costa de Lima, chegou a Toronto, no dia 27 de Janeiro de 1960, juntando-se a seu irmão Ângelo, que chegara em 1957.
Começou logo a trabalhar na companhia de Cogumelos -Liver Mushrooms, em Mississauga. Ao fim de 3 meses, Juvenal passou para ajudante de cozinheiro. Depois de 6 meses na cozinha, por saída do Chefe, passou a cozinheiro. A conselho do patrão, em 1963, mandou carta de chamada a sua mulher e filhos. Cláudia de Lima ficou a trabalhar com o marido, na cozinha. Juvenal de Lima trabalhou na companhia durante 31 anos, até à sua reforma. A fábrica Liver Mushrooms está agora sediada em Campbellville, Ontario.
A mulher, Cláudia da Costa de Lima, faleceu em 27 de Maio de 1979.
Paralelamente às suas responsabilidades profissionais, Juvenal de Lima organizava espectáculos em Mississauga. Revistas, comédias e variedades. Nesses convívios, surgiu a ideia da necessidade de erguer um clube que os acolhesse e onde pudessem progredir.
Assim, Juvenal de Lima, com o Melo Gonçalves, Manuel Raposo, João Silvestre e outros, fundaram o Clube Português de Mississauga. Tiveram a ajuda do Padre Kie, brasileiro, e mais tarde, do Padre Sá, goês. Depois, com outros entusiastas e o então Padre Eduardo Resendes, foram caminhando em salas alugadas até conseguirem alugar a sede-social onde estiveram muitos anos e se mantém de momento, enquanto não mudarem totalmente para a sede-própria, inaugurada no último fim-de-semana, na Mississauga Road e Britannia, em Streetsville. O Juvenal de Lima, foi sempre director e cozinheiro do CPM. Hoje, é membro e director do Grupo da Terceira Idade do CPM, o seu clube de sempre. Ali, entre os da sua actual idade, Juvenal de Lima continua a "matar o bichinho do Teatro", realizando e apresentando comédias e variedades. Contou que, no último Halloween, realizou um "casamento" cuja noiva tinha 80 anos e o noivo 79! Ele, Juvenal de Lima, foi o Padre.
As Damas de acompanhamento, de 80 anos, iam de mini-saia...
Quando o Juvenal de Lima não aparece os "velhos" amigos e companheiros, ficam aflitos, não vá algo acontecer e perderem aquele que os faz viver melhor. Em 1993, Juvenal de Lima, fundador e sócio #1 do CPM, caíu do palco onde actuava e chegou a estar paralizado durante uns tempos. Felizmente, recuperou, e lá está sempre pronto a dar alegria àqueles que o rodeiam.
Se a vida nem sempre lhe sorriu, ele sorri sempre para a vida!

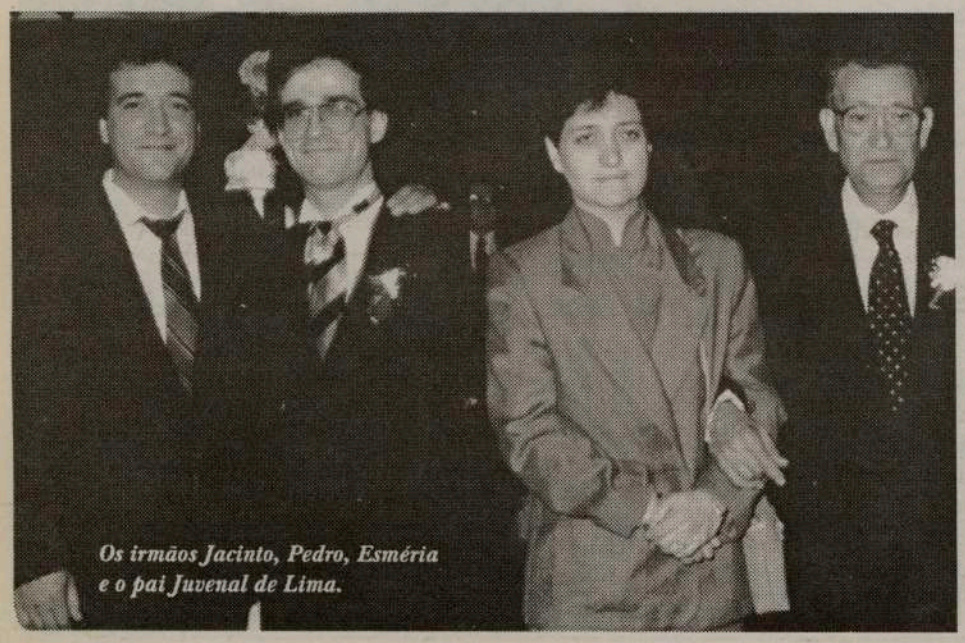
JMC


Ao centro, os noivos Francisco Lima e Lucy Almeida, ladeados à esquerda pelo Monsenhor Jacinto Almeida e Daniel (irmãos de Juvenal) e, à direita, os pais Cláudia e Juvenal de Lima.

O risonho Juvenal de Lima, na inauguração da sede do Clube Português de Mississauga, junto de vários amigos. Ah, grande sardinhada!

O casal Lima na cozinha do Liver Mashrooms.

O casal Lima, com os filhos Francisco, Esméria, Jacinto e Pedro Lima.


Os irmãos Jacinto, Pedro, Esméria e o pai Juvenal de Lima.

Com o futuro nas próprias mãos!

Realizou-se no passado Sábado, 11, mais um jantar anual da Federação de Comerciantes e Professionais luso-canadianos onde se procedeu à já tradicional entrega de bolsas de estudos aos estudantes luso-canadianos, assim como se presta homenagem à figura de destaque no mundo profissional e comercial.

Após uma pequena recepção feita por Tony Gouveia e Ed Câmara do agrupamento Tabu, acompanhados por Fernando Tavares ao piano, seguiram-se a apresentação das boas-vindas feitas pelo actual presidente da federação, Charles de Sousa, e o discurso dos convidados de honra: presidente da câmara municipal de Brampton, Peter Robertson, vice-cônsul de Portugal em Toronto, Crescêncio Ferreira, Deputado do governo provincial, Carl de Faria e o ministro federal da saúde Allan Rock. Este ano os contemplados com o prémio de distinção a nível profissional e comercial foram Madame Justice Maria Teresa Linhares de Sousa, juiz do Tribunal Supremo de Justiça do Ontario e Horácio Cruz Domingos, presidente de Domingos Meat Packers & Horácio Domingos Meats Ltd., respectivamente. Presente nesta celebração esteve também o Dr. Pedro Belo, presidente e director executivo no norte América do Banco Comercial Português.

Os jovens luso-canadianos distintos com uma bolsa de estudo este ano foram Jennifer Pedro na área de letras e ensino da Universidade de York com a bolsa de estudo oferecida por Saco Fisheries, Mississauga Convention Centre; Luis Miguel Reis, estudante de gestão na Universidade de York, contemplado com a bolsa de estudo de Sottomayor Bank Canada; Sandra Maria Pereira, estudante de Ciências da Universidade de Toronto, bolsa oferecida por Montepio Geral; Vickie Morgado, estudante de letras e educação, bolsa oferecida por Rex Manufacturing; Vanessa Ceia, estudante de letras, com especialidade em línguas, da Universidade de Toronto, bolsa oferecida por JDC Property Management Inc.; Bruno Lopes Teixeira na área de desporto e saúde, da Universidade de Toronto, bolsa oferecida pela Acapo; Maria do Carmo Fernandes, estudante de Belas Artes do Colégio de Belas Artes do Ontario, bolsa oferecida por Vistasol Tours; Cynthia Meneses, estudante de medicina dentária, da Universidade de Toronto, bolsa oferecida por Dr. Paulo Branco, Dr. José da Costa, Dr. Jorge Carção e Dr. Rui Martins; Maggie Unção, estudante de Ciências Sociais, bolsa oferecida por Olympic Tool & Die, Canadian Imperial Bank of Commerce; Catarina de Lurdes Beirão, estudante de Artes Dramáticas da Universidade de Western Ontario, bolsa oferecida por JM Vacations; Joseph Baptista dos Reis, estudante da Universidade de York na área de humanísticas, bolsa oferecida pela Academia do Bacalhau; Melissa Ferreira, estudante de Ciências Sociais da Universidade de York, recebeu uma bolsa de Regional Insurance Services Inc., Waterloo Textiles; Elizabeth Mourão, estudante de Direito da Universidade de Windsor, bolsa oferecida por Banco Espírito Santo e Francisco L. Azevedo Memorial Scholarship; Florbela Andrade Vieira, estudante de informática na Universidade de York, bolsa de Trio Roofing e Rui and Luisa Faria Scholarship Fund; Mark Arruda, estudante de gestão na Universidade de Waterloo, bolsa de Ferma Import & Export. Finalmente e pela primeira vez este ano, foram premiados quatro estudantes do ensino secundário, como incentivo para que prosseguiam no ensino superior.

Foram eles David Baptista dos Reis da Bloor Collegiate, bolsa de Royal Bank Financial Group, Margarete Candelária de Bishop Allen Academy, bolsa de Cadbury Chocolate Canada Inc e Lansdowne Excavating, Grading and Sodding, Nuno Lapirdo, de Archbishop Romedo, bolsa de Luso Golf Scholarship Award e Paula Claudino de Marian Academy com uma bolsa de estudo de Luso Golf Scholarship Award. Na área de doutoramento, a contemplada foi Nancy Fonseca Silva que prossegue os seus estudos na área de biologia molecular, na Universidade de York, com uma bolsa de Cardinal Funeral Homes.

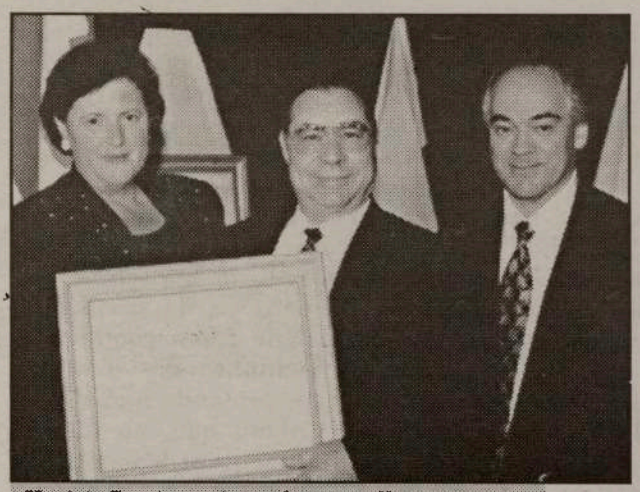
No final da cerimónia, dialogámos com Melissa Ferreira e Vickie Morgado, duas das contempladas, que nos disseram sentirem-se muito felizes por terem visto um reconhecimento pelo seu árduo trabalho ao longo dos anos, mas também quiseram deixar o exemplo para que os estudantes luso-canadianos lutem pelos seus sonhos e nunca desistam de prosseguir os estudos superiores.

No encerramento, Nancy Silva, em nome de todos os estudantes, agradeceu à Federação e aos patrocinadores das Bolsas, num discurso breve e bem enquadrado, em inglês e português. Parabéns, Nancy. As nossas felicitações à Federação, contemplados e Comunidade.

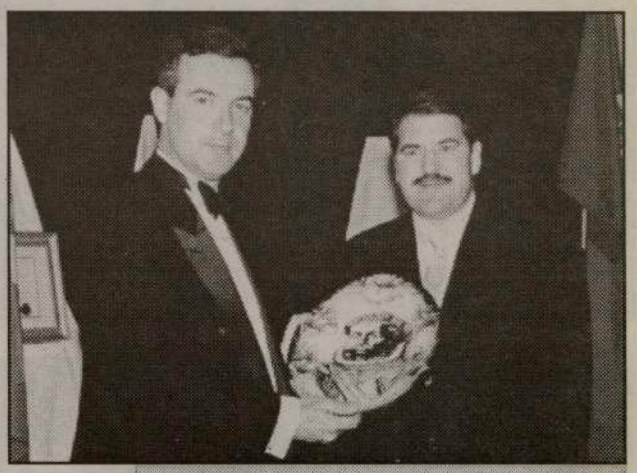
Ana Fernandes

Nesta mesa, o casal mais risonho é o da esquerda. Pudera, a Paula Brito ganhou o prémio da Ourivesaria Louro!

Na mesa de honra, destaque para Charles Sousa, presidente da FPCBP, Allan Rock, Ministro da Saúde, Nelly Furtado, Dr. Carlos de Faria, Vice-Cônsul Crescêncio Ferreira e Joe Eustáquio, presidente da ACAPO.



Horácio Domingos, junto de sua mulher, mostra orgulhoso o Diploma de Mérito recebido da FPCBP, das mãos de Manny Gaspar.



Dr. Pedro Belo, do Banco Comercial Português, exibe a peça do ceramista Américo Ribeiro, que lhe foi entregue por Joe Pinto.

EXCURSÃO

Dia 25 de Novembro

- Saída do Toronto: 9:00 AM
- Passagem por Etobicoke: 10:00 AM
- Paragem em Bufalo (USA) para fazer compras (Haverá cupões de desconto)
- Paragem também pelo Casino Niagara Falls onde cada pessoa recoberá um cupão do $10 para jogar no casino.
- Regresso a Bufalo para assistir ao espectáculo de luzes de Natal a Fátima

Fale com Maria Dinis
INFO: (416) 712-8744

FINANCIAMENTOS

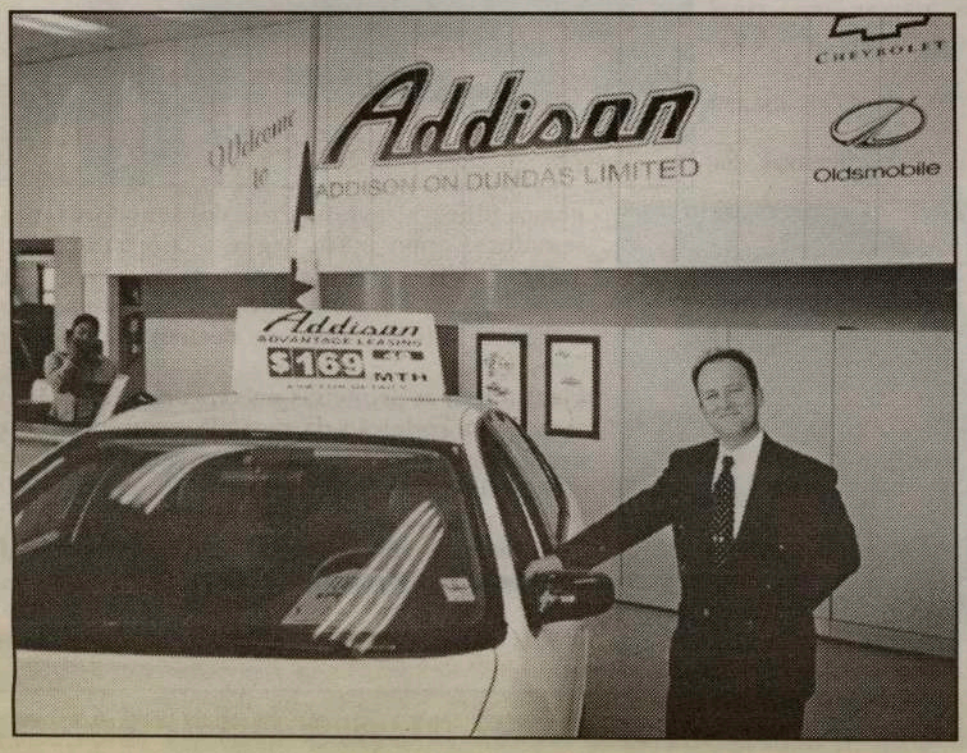
Mediador Autorizado

Se precisa de dinheiro para a compra de:
AUTOMÓVEL - MOTO - BARCO - CASA - MOBÍLIAS - OBRAS E DECORAÇÕES - COMPUTADORES, etc, conte connosco.
Mediamos o seu crédito junto da banca ou financeiras.
CRÉDITO PESSOAL DE NEGÓCIO E DE HABITAÇÃO - *GOOD OR BAD CREDIT*. Eficiência, rapidez, sigilo (se quer ver para crer, não perca mais tempo).

Empresa Particular, Habitação, Empréstimos sobre Joalheria. Diga-nos quanto quer. Resposta em 24h.

Contacte ainda hoje José Eduardo
Tel: (416) 537-1359

Agora, a Addison também em Mississauga



Visite Addison on Dundas para acreditar! Pedro de Oliveira tem para si os melhores carros, novos ou usados, aos preços mais acessíveis e nas condições mais vantajosas.

Não apenas os carros, carrinhas e camionetas Chevrolet e Oldsmobile mas também toda a gama da GM, Buick, Cadilac e Pontiac. Nos sistemas Leasing ou Financiamento pode comprar qualquer outra marca do seu gosto na Addison on Dundas.

Para informações detalhadas contacte Pedro de Oliveira, (416) 816-5417.

Cavalier

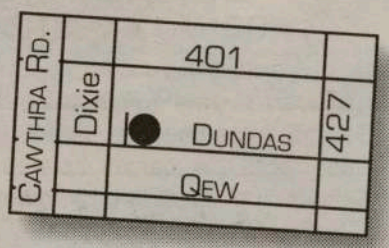
Certified GM COMMERCIAL CENTRE

NO Payments
NO Interest
NO Money Down
Durante 90 dias se comprar até ao fim de Novembro de 2000

Chevy Venture

Express Van

Corvette



Addison ON DUNDAS

www.addisonondundas.com

1525 Dundas Street East, Mississauga

Tel: (416) 625-1420

Cell: (416) 816-5417

Corvette

Oldsmobile

Chevrolet

Mel Lastman

O Mayor do povo, que adora a sua cidade

Se existiam algumas dúvidas quanto à popularidade do Mayor da Mega-City, elas foram desfeitas categoricamente pelo eleitorado que conferiu a Mel Lastman o poder da sua preferência. Na corrida contra 25 outros candidatos, Mel Lastman arrebatou 80% dos votos, nas eleições municipais do passado dia 13 de Novembro, conduzindo-se assim ao seu segundo mandato como presidente da Câmara Municipal de Toronto.
Às celebrações, após a redundante vitória, assistiu o presidente da Cirv Radio, Frank Alvarez, que ali teve a oportunidade de falar brevemente com Lastman, para o Milénio:
Milénio – Parabéns Mel! Esperava uma vitória destas?
Mel Lastman – Não! Esperava que fosse muito mais difícil. A minha grande preocupação era o voto contra... as pessoas que talvez não gostassem de Mel Lastman. Agora, pensar em conseguir 490.000 votos é inacreditável.
M. - Quero felicitá-lo em nome da comunidade portuguesa do Ontário e gostaria de saber o que vai fazer quando voltar ao seu gabinete amanhã.
M.L. – Amanhã de manhã os meus planos são abrir as primeiras câmaras de vídeo nos 10 semáforos em Toronto e diversos noutras localidades e, quem passar um sinal vermelho apanha uma multa de $190 dólares.
Essa á a recompensa por terem votado em mim. - (Risos).
(E depois mais sério) - Nós dizemos aos nossos filhos: atravessa a rua nos semáforos mas os semáforos não são seguros porque existem maníacos de estrada que passam os sinais vermelhos. Se o fizerem podem matar uma criança e existem tantas mortes que nós temos que por um fim a isso.
Estas foram as primeiras palavras de Mel Lastman, após a sua reeleição da passada segunda-feira: um presidente feliz por se sentir querido por um eleitorado que não teve incógnitas sobre em quem depositar a sua confiança.
Mel Lastman, mais um mandato e muito trabalho pela frente nos próximos 3 anos.

Domingos Melo

BCA reforça capital social numa operação com Governo Regional de fora

O Banco Comercial dos Açores (BCA), do grupo Banif, lança a partir do dia 30 uma emissão de dois milhões de acções para reforço do seu capital social de nove para onze milhões de contos. Segundo revelou fonte do único banco com sede nos Açores, em que o Governo Regional detêm um terço do respectivo capital, dessa emissão 1.320.000 acções destinam-se em exclusivo à subscrição dos accionistas não públicos no exercício do seu direito de preferência. Quanto às acções restantes (680 mil), correspondentes aos direitos de subscrição do Governo Regional dos Açores, serão vendidas, por decisão governamental, aos trabalhadores do BCA, pequenos subscritores e emigrantes. O prazo para subscrição das acções por parte dos actuais subscritores decorre de 30 de Novembro a 14 de Dezembro. No caso das acções de que o Governo Regional decidiu alienar o direito de subscrição, a sua tomada pode ocorrer entre 30 de Novembro e 07 de Dezembro.

FINE ▶88 ORFUS◀
LEATHER
BY JAMES & JAMES
DIARIAMENTE ATÉ 50% DE DESCONTO NOS PREÇOS JÁ DE SI BAIXOS

SENHORA E HOMEM
PRONTO A VESTIR E POR MEDIDA
CABEDAL
¤ Casacos de 3/4
¤ Casacos de pele compridos e de 3/4
¤ Sobretudos e casacos de 3/4
¤ Casacos, saias, calças, coletes e bombers
¤ Casacos por medida e directamente das prateleiras
¤ Tamanhos normal e grande
▶Alterações ▶Arranjos ▶Medidas grandes

Especiais
"Bomer Jackets" de pele de ovelha, a partir de $99.00
Casacos de 3/4 a partir de $295.00

Também PELE DE OVELHA
Fabricado com o melhor cabedal italiano em instalação própria

Apresentamos
Diane's
Ladies' Fashions
NOVO
UMA NOVA COLECÇÃO DE...
ALTA MODA - ALTA QUALIDADE - BONS PREÇOS
FABRICAÇÃO COM OS MELHORES MATERIAIS!!!
Vestidos - Modelos para todas as ocasiões
Fatos - Elegantes e Clássicos
IMITAÇÃO DE PELE - Luxuoso e confortável
Lã/Caxemira - casacos compridos e de 3/4
Imitação de seda e micro fibras
Casacos de Outono e Inverno compridos e de 3/4
Até 80% de desconto todos os dias!!!
o máximo em classe e elegância para toda a gente

88 ORFUS RD 789-5400
Aberto de 2ª a 6ª Feira das 10 am - 9 pm e Sáb. - Dom. 9:30 am - 7 pm
ORFUS Lawrence Caledonia Rd. Dufferin St.

Maria Teresa Linhares de Sousa Prémio FPCBP

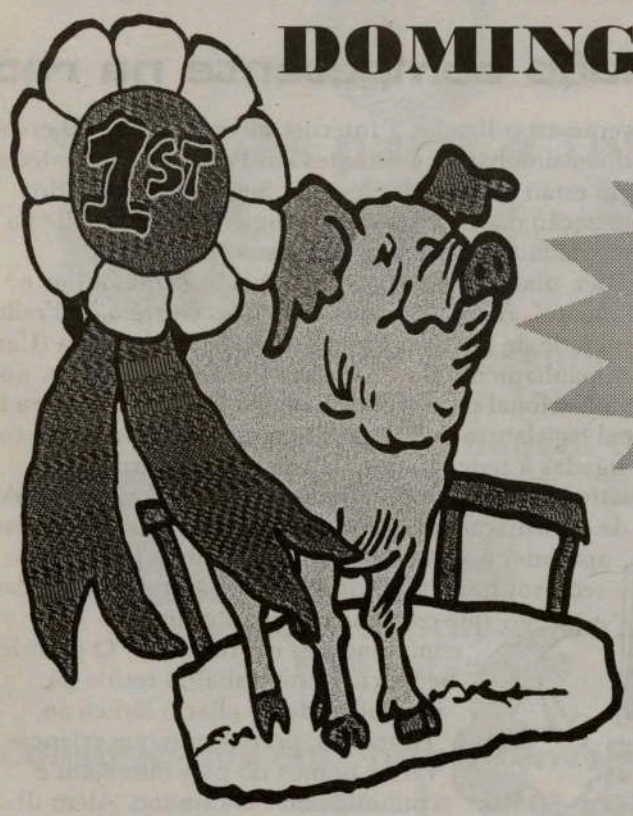
Quem é a Madame Justice Maria Teresa Linhares de Sousa?
Maria Teresa Linhares de Sousa nasceu no Funchal, na Ilha da Madeira, no dia 20 de Setembro de 1949, filha de Conceição Gouveia de Sousa e José Linhares de Sousa.
Em Agosto de 1954, emigrou para o Canadá com 5 anos de idade, na companhia da mãe e um irmão, juntando-se ao pai-pioneiro que já chegara em 1953. Seu pai, José Linhares de Sousa, faleceu em 1997.
A Dra. Maria Teresa Linhares de Sousa é casada com James Edward Lahey, natural de St. Catherines, e mãe de três filhos estudantes: a Sarah, com 21 anos, estudante na "Concordia University", em Montreal, Quebec; o Patrick, de 17 anos e o Danniel, de 14, ambos no Liceu. A senhora Juiz do Supremo Tribunal do Ontario, em Ottawa, estudou em Toronto. Estudos primários e secundários na St. Joseph's High-School, passando depois para a Universidade de Toronto, onde se graduou. Viajou para a Capital, Ottawa, onde se formou com distinção em advocacia, sendo a primeira senhora lusa-canadiana, Advogada, no Canada.
A sua brilhante carreira começou em 1979, quando foi nomeada "Law Clerk For Supreme Court of Ontario", fazendo pesquisa para o Chief Justice.
A seguir, foi nomeada "Family and Criminal Commissioner", pelo Governo do Ontario, para as resoluções perante o Tribunal, posição que manteve durante 10 anos.
Em 1998, foi nomeada Juiz do Tribunal Provincial do Ontario.

Estas posições de destaque na Justiça do Ontario, permitiu-lhe uma experiência única que lhe deu a oportunidade de receber o honroso convite para Madame Justice. A Madame Justice Maria Teresa Linhares de Sousa - Superior Court Of Ontario, tomou posse no dia 10 de Novembro de 1999, em Ottawa. Sábado, dia 11 de Novembro de 2000, a Federação dos Comerciantes e Profissionais Luso-Canadianos, premiou a Madame Justice Maria Teresa Linhares de Sousa, com um Diploma de Mérito de Reconhecimento Profissional. Com toda a justiça!

No Mississauga C. Centre, Frank Alvarez conviveu com a Madame Justice, considerando a Maria Teresa Linhares de Sousa uma senhora extremamente educada, amorosa, intelectual e de fino trato.
Segundo o diálogo estabelecido, a Dra. Maria Teresa Linhares de Sousa nunca esqueceu as suas raízes e fez questão de transmitir por intermédio de Frank Alvarez a sua mensagem: "Não percam as vossas raízes, tirem vantagem de todas as oportunidades que este maravilhoso país, o Canadá, vos oferece". Acrescentou ainda: "I would like to encourage the youth for the best education to their full ability". Frisou, também, que tem como meta atingir o máximo como Juiz e, em relação à culinária, não dispensa Lagosta e Bacalhau.
"Bem haja, Dra. Maria Teresa Linhares de Sousa, pelo bom nome que deu à nossa Comunidade, à Madeira e a Portugal. Temos orgulho de si e esperamos mais ainda do seu saber, das suas capacidades.", concluiu Frank Alvarez, ao despedir-se de Madame Justice Maria Teresa Linhares de Sousa. De parabéns Maria Teresa Linhares de Sousa, a Federação e a Comunidade por, em apenas cerca de 5 décadas, tanto ter-mos feito e conseguido.

FA/JMC

HORÁCIO DOMINGOS WHOLESALE
DOMINGOS MEAT PACKERS LTD.



Peça no seu fornecedor habitual as carnes de alta qualidade do Domingos Meat Packers.

Horácio Domingos

O único matadouro português de suinos no Canadá.
Uma filial de Horácio Domingos Wholesale

Tel: (416) 762-5503 ou 1-800-935-4441

NDP apresenta candidato aos portugueses

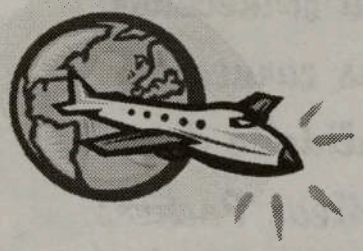
A equipa NDP, constituída por Joe Pantalone, Christine Ferreira e Rosario Marchese, realizou um encontro na Caldense com Orgãos de Informação de língua portuguesa, para apresentação do seu candidato Michael Valpy, às eleições federais de 27 de Novembro, pelo bairro Trinity-Spadina.
Houve uma interessante troca de impressões com Rosario Marchese, Pantalone e Christine e, naturalmente, com o candidato Michael Valpy, um ex-jornalista do Globe & Mail, em Toronto.

No círculo eleitoral da Trinity-Spadina, que saibamos, concorrem além de Michael Valpy (NDP), o Tony Ianno (Liberal), Lee Monaco (Canadian Alliance), Jesse Benjamin (Communist), Asheley Deans (Natural Law Party), Matthew Hammond (Green Party), Paul Lewin (Marijuana Party), Nick Lin (Marxist-Lenninist) e John E. Polko (Progressive Conservative).
No próximo dia 27, VOTEM, não fiquem em casa!

Alfa Mar TRAVEL

Sob a gerência de Tibério Branco tem para si todos os serviços de uma boa agência de viagens.

Conheça o mundo viajando com a Alfa Mar Travel



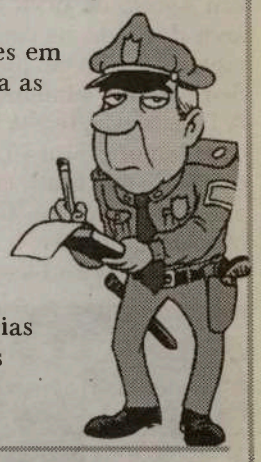
Aluguer de automóvel no Continente, Açores e Madeira a preços sem concorrência

1171 Dundas St. West, Toronto, Ontario, M6J 1X3
Tel: (416) 534-7515 ¤ Fax: (416) 534-3171
Toll Free: 1-877-829-5151 E-mail: alfamar@idirect.com

"TRÉGUAS À VIDA":

GNR surpreende 688 veículos em excesso de velocidade

A Brigada de Trânsito (BT) da GNR surpreendeu, domingo passado, 688 veículos em excesso de velocidade dos 17.585 controlados, no âmbito da operação "Tréguas à Vida", iniciada a 03 de Novembro, informou a corporação. A operação, que termina a 03 de Dezembro, controlou até domingo 222.467 automóveis tendo sido detectados 8.134 em excesso de velocidade. A operação "Tréguas à Vida" colocou nas estradas portuguesas 950 dos seus 2.300 agentes e visa levar à prática de velocidades moderadas nas estradas portuguesas.
O excesso de velocidade é a principal causa de acidentes em Portugal. No decurso da habitual fiscalização rodoviária as patrulhas da BT da GNR na segunda semana de Novembro, de segunda- feira a domingo últimos, detectaram 2.151 infracções graves e 245 muito graves. Aquela corporação realça entre as irregularidades detectadas 161 condutores com taxa de álcool positiva - 65 dos quais foram detidos -, outros 12 detidos por conduzirem sem carta, 6.136 condutores autuados por excesso de velocidade, e ainda 76 veículos de mercadorias também em excesso de velocidade. Dos 2.097 acidentes rodoviários registados resultaram 21 mortos, 70 feridos graves e 659 feridos ligeiros.



MARVÃO:

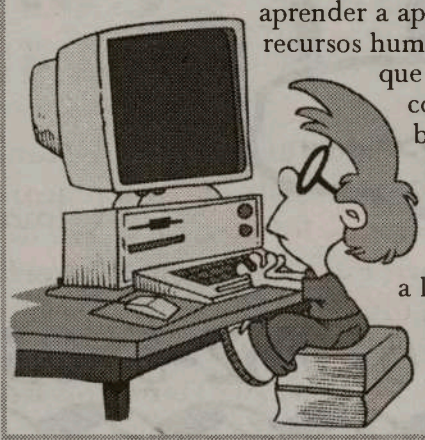
30 mil pessoas consumiram cinco mil quilos de castanhas

Trinta mil pessoas visitaram a 17/a edição da Feira do Castanheiro - Festa da Castanha no passado fim-de-semana, em Marvão, onde foram consumidos mais de cinco mil quilos daquele fruto, informou a organização. De acordo com dados fornecidos pela organização, foram consumidos ainda dois mil litros de vinho. Segundo a vereadora do município, Madalena Tavares, "as expectativas iniciais da Câmara Municipal de Marvão apontavam para um número muito inferior de visitantes, na ordem dos oito mil, que foi ultrapassado largamente", disse "Este foi o melhor certame até agora realizado nesta vila, tendo em conta os indicadores no que diz respeito ao número de visitantes e castanhas e vinho consumidos durante os dois dias", sublinhou a autarca.

INTERNET:

Ser cidadão competente na rede

Até Dezembro deverão estar ligadas à Internet metade das 8.000 escolas do primeiro ciclo do ensino básico existentes em Portugal, já que todas as do quinto ao 12º ano estão na rede desde 1997. Segundo um quadro envolvido na dinamização da Internet em Portugal, "na Sociedade da Informação ser um cidadão competente não passa apenas pela memorização do saber, mas também pela capacidade de pesquisar e procurar o conhecimento". A consideração é de João Correia de Freitas, responsável pela Unidade de Apoio à Rede Telemática Educativa (Uarte) que assegura o acompanhamento do Programa Internet na Escola, no âmbito da Iniciativa Nacional para a Sociedade da Informação. Para isso, acrescentou, a actual legislatura definiu 2001 como a data para que todas as escolas estejam ligadas à rede, através da Iniciativa Internet (a sucedânea da Iniciativa Nacional para a Sociedade da Informação). As novas tecnologias de informação, disse, possibilitam formas avançadas de aprender a aprender, permitindo uma gestão dos recursos humanos que aproveita a grande facilidade que os alunos têm em utilizar os computadores e a Internet. "O grande benefício deste trabalho reside na possibilidade de aliar o lúdico ao educativo, permitindo que crianças de vários pontos do país interajam e comuniquem", continuou. Além disso, a ligação à rede disponibilizada pela escola atenua o fosso digital entre quem não dispõe destas tecnologias de outra forma e os que as têm em casa.



Festival Português - Canal 2

Consigo 24 Horas por dia

Sanyo DC-C10

$245.00*

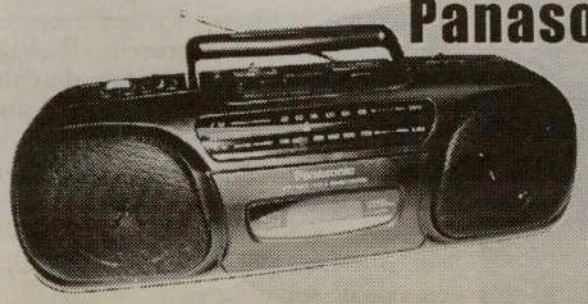
Audio System, Digital Tunning
3-CD Changer, AM/FM/SMO,
Double Cassette,
Remote Control

Sanyo MCD-Z190

CD Portable,
Dgital Radio AM/FM,
Cassette Recorder

$150.00*

Panasonic RX-FS430



Stereo Radio
Cassette Recorder

$125.00*

MetroSonix MS-922

FM/SCA
Receiver

$52.00*

$50.00*

MetroSonic MS Y2K

FM/SCA Receiver

Citizen JTR 1819

Portable Radio
AM/FM
Cassette/Recorder
Player

$90.00*

Citizen

$60.00*

Portable Radio
AM/FM/SCMO
Cassette/Recorder
Player

**Plus GST & PST*

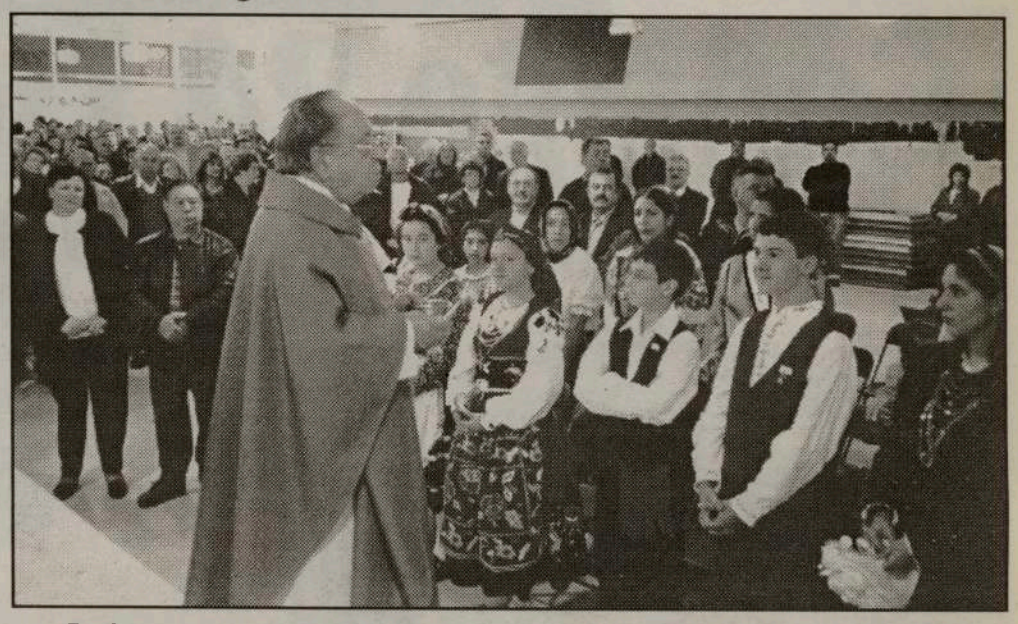
Informações pelo tel: (416) 537-1088

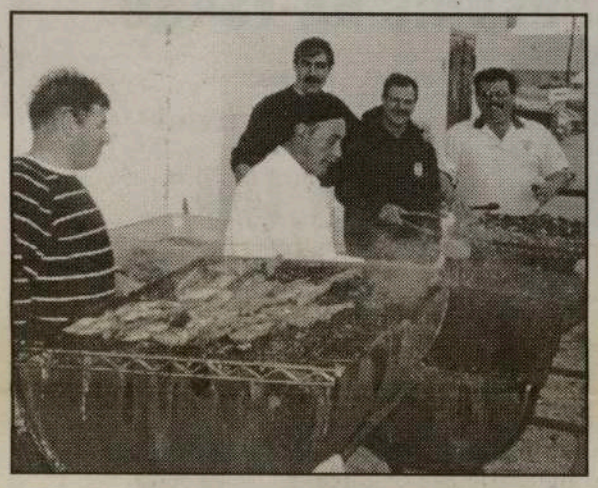
ESTES RÁDIOS ESTÃO À VENDA NOS SEGUINTES LOCAIS:

EM TORONTO: Papelaria Portugal 220 Ossington Ave. Tel: 537-3730 * Viseu Electric - 896 College St. Tel: 531-2847 * Portugal Mix - 1191 Dundas St. West Tel: 534-4114 * Manata - 846 Dundas St. West Tel: 603-9572 * Artnova Furniture Plus - 992 Bloor St. west Tel: 532-1133 * Advanced Electronics - 1332 Dundas St. W. Tel: 537-7606 EM MISSISSAUGA: Nova Pastry & Bakery - 3635 Cawthra Rd. Tel: (905) 279-3206 * Vi-Ana Gifts - 289 Dundas St East Unit 4 Tel: (905) 279-9997 EM BRAMPTON: Concord Furniture - 280 Rutherford Rd. Tel: (905) 455-8818 EM HAMILTON: - Alves Meats - 157 Macnab St. N. Tel: (905) 528-0165 EM OSHAWA: - Clube Português de Oshawa - 68 Bloor St. E. Tel: (905) 728-9018 EM LONDON: Acadia Travel 366 Hamilton Rd. 519-432-3797 * Internacional Gift Shop, 416 Hamilton Rd. 519-675-0446 * Atlantic Sea Fish Market, 708 Hamilton Rd. 519-452-7511 * Ocean Food Center, 778 Hamilton Rd. 519-452-1220 * Francisco de Almeida 519-685-1452

Terminou o sonho. Começou a realidade!

Mais de 1000 pessoas estiveram presentes na apresentação da nova sede do Clube Português de Mississauga. Um êxito sem precedentes. Às 11h00, por altura do içar das bandeiras e entoação dos hinos, já muito público estava presente, dando um tom feliz, colorido e alegre, ao acontecimento.
A missa foi presidida por Monsenhor Eduardo Resendes, assistido pelo Diácono Francisco Ferreira e pelo sócio número 1 do CPM, Juvenal Lima. Monsenhor Resendes, adepto ferveroso do CPM e de tudo o que diz respeito à Comunidade de Mississauga e arredores, fez um apelo à união de todos em redor do clube, porque o clube É DE TODOS! Ajudar e generosamente.
A festa esteve activa até às 20h30!
A CIRV-fm irradiou em directo com a presença do Manuel Gonçalves aos microfones e, Frank Alvarez, em intervenções especiais. Comes-e-bebes com farturinha, por gentileza de Horácio Domingos Meats, Ferma Imp. & Export e Trigo Bakery. Foi um São Martinho, em beleza!
Também, após o Baptismo do Rancho Folclórico do CPM, pelo Monsenhor Resendes, houve um Festival de Folclóre, com a presença dos Ranchos CPM, Cantares e Bailares de Brampton, Português de Oakville, Casa dos Poveiros, Arsenal do Minho e Académico de Viseu.





Um amigo do clube ofereceu uma garrafa de Vinho do Porto para leiloar e, imaginem!, rendeu $1.700. dólares.
Aliás, acrescente-se, ao fim da noite, a Comissão Pró-Sede granjeou para o CPM, cerca de 25 mil dólares.
Ainda, por iniciativa de Frank Alvarez, um grupo de amigos do Clube Português de Mississauga, possibilitou ao clube a aquisição do último vestido de Amália Rodrigues -um lindo vestido negro, desenhado pela própria artista-, e que se encontra em poder do seu empresário de Paris, sr. Lafaiette. O vestido de Amália ficará numa vitrine da nova sede-social do CPM, sendo criado para o efeito, o "Cantinho de Amália", para perpetuar a Diva do fado.
25 amigos, ofereceram $1.000. dólares cada, fixando a quantia em 25 mil dólares. Os ofertantes, foram: Frank Alvarez, Tony Belas, Avelino Fonseca, Jack Lains, José Nunes, Manuel Fiuza, Mário Silva, Horácio Domingos, Albertino Domingos, Virgílio Pires, Carlos Ferreira, Carlos Botelho, José da Costa, Tibério Branco, Monsenhor Eduardo Resendes, Gilberto Moniz, José Gonçalo, Universal Worker Union-Local 183, Manuel da Silva, Regional Insurance, Brito Travel Agency, Rosário e Alda Mendes, J. Neff Santos-MBS Steel Ltd, Frank Alvarez-Festival Português-Milénio e Raimundo Favas.
Como o vestido de Amália custa 15 mil dólares, sobram para o clube 10 mil, para juntar aos 25 mil conseguidos durante a festa de abertura. Bem bom!
Parabéns à Comissão Pró-Sede do CPM, Corpos Gerentes, sócios e amigos do Clube Português de Mississauga. Assim, vale a pena!

JMC

Big New Yorker

$9.99

Pizza Hut

Esta oferta não é válida com outras combinações. Válida para dine-in, take-out ou entrega ao domicílio onde aplicável. Um cupão por cliente da Pizza Hut® Restaurants. Por favor mensione o cupão. Não tem valor monetário. As taxas não estão incluidas.

Não é válido para Stuffed Crust Pizza.

Oferta válida **apenas** no estabelecimento da **Dufferin/Bloor** e até ao dia 31 de Dezembro de 2000.

Tel: (416) 537-3527

Dufferin St. — Bloor St. — College St.

Dine-In, Delivery & Pick Up

Oliveira Martins apoia autonomias regionais

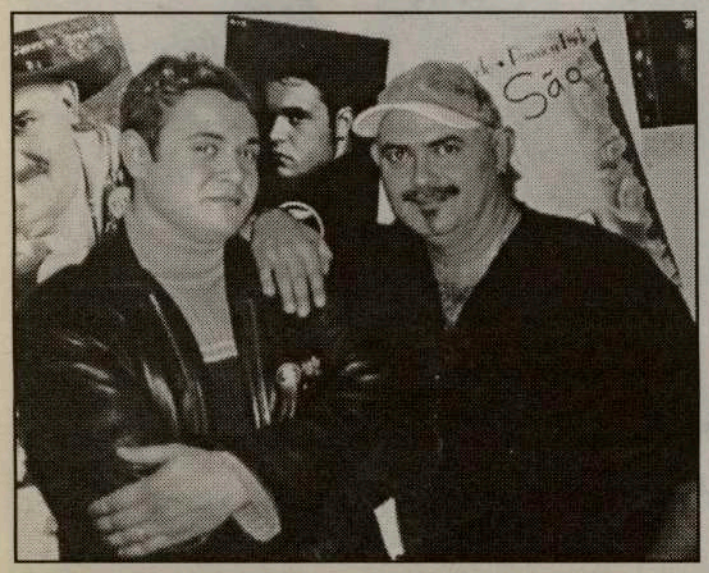
O ministro da Presidência aproveitou a tomada de posse do VIII Governo da Madeira, liderado por Alberto João Jardim, para apoiar o processo de autonomia regional. Oliveira Martins considerou, aliás, que a tomada de posse do novo executivo madeirense "é um acto importante da vida democrática da região autónoma".
O membro do Governo não deixou dúvidas quanto ao significado da sua presença na cerimónia, à chegada ao aeroporto do Funchal, onde foi recebido pelo ministro da República, Monteiro Diniz, pelo vice-presidente do Parlamento da Madeira Miguel de Sousa e pelo chefe do executivo regional, Alberto João Jardim.
"Trata-se, no fundo, de exprimir o nosso apoio e o nosso apreço quanto ao processo de autonomia regional", acentuou. Oliveira Martins manifestou-se ainda convicto de que o bom relacionamento entre os governos nacional e regional vai prosseguir.
O ministro revelou que irá abordar com Alberto João Jardim a "melhor forma" de activar a operacionalidade do Grupo de Trabalho dos governos nacional e regional.

Fernando e Axel em grande

Tal pai tal filho. Se um diz mata, o outro diz esfola! Fernando Correia Marques e seu filho Axel voltaram a Toronto e, como sempre, agradaram em cheio. Quer o veterano das cantigas, quer o jovem e promissor "júnior", ambos souberam manter os seus fieis amigos e amigas e, naturalmente, conquistar muitos mais.

O empresário Victor Couto só tem motivos de satisfação pois, tal como nos afirmou, teve o seu melhor e mais "recheado" São Martinho. No almoço de despedida, no Ambience Hall, o próprio Fernando nos disse:

-Adorei o espectáculo. Eu e o Axel, estivemos mais de 2 horas em palco. O "mais uma", "mais uma", obrigou-me a prolongamento! Público de pé até ao fim. Este, foi para mim, o mais significativo show por estas paragens. Vendemos tudo...



-Para mim foi muito importante. -Prosseguiu Axel.- Uma experiência impressionante para mim. Um público maravilhoso que me obrigou a repetir...

-Segundo soubemos vais receber um prémio?

-Sim, vou receber, no dia 5 de Dezembro, o prémio TMM, do Melhor Intérprete Masculino de 1999/2000. Em 1998, recebi o prémio Revelação. Estou feliz com a minha carreira...

O "baboso" papá Fernando, não o deixou completar o raciocínio, interrompendo e acrescentando:

-E, eu sigo para Lisboa e ele fica em Paris, porque vai participar num convívio com Brittney Spears,. por interesses da editora... Nada mau, hein!

-Só convívio, nada de confusões! -Rematou Axel.

-Fernando, para quando nova gravação?

-Lá para o fim do ano... Só agora estou a preparar cantigas. O último CD continua a vender bem, tive imenso trabalho, não consegui tempo para mais.

-Eu devo gravar só para o próximo ano. -Disse Axel.- Vou lançar um trabalho de Natal e continuar a promover o "Regresso".

Não houve tempo para muito mais. Fernando e Axel, eram aguardados pelo incansável amigo Eddy, para os levar para o Aeroporto. Desejamos as maiores felicidades a ambos e, ficámos, na esperança que voltem em breve.

JMC

Comunidade

Comunicado

A ACAPO-Aliança dos Clubes e Associações Portuguesas do Ontario, informa todos os membros de que, no próximo dia 5 de Dezembro de 2000, haverá reunião do Conselho de Presidentes.
A reunião terá lugar na sede-social do Arsenal do Minho, 1166 Dundas St. West, pelas 20h00.
Info: (416) 536-5961.

A Associação Portuguesa da Universidade de Toronto informa que, domingo, 19 de Novembro de 2000, realizará uma Sessão Informativa, na sede-social do Arsenal do Minho. Esta Sessão de esclarecimento é dirigida aos pais portugueses que desejam que os seus filhos venham a obter uma educação superior. Vai ser uma sessão para trocas de ideias de forma descontraída e eficaz com estudantes, professores universitários e profissionais da comunidade. Outras informações, por intermédio de Vanessa Ceia e Eduarda Azeredo, coordenadores "Outreach" da UTPA.
Info: (416) 873-8806, ou (416) 895-8884.

Em alguns Centros de Idosos, vão ter lugar "Cursos de educação Sexual em Casa para Avós e Pais", para que aprendam a dialogar com as crianças e possam responder aos factos com conhecimentos e sem complexos.
Info: (416) 787-2114 Ext. 219.
Fale com Belissa Paulo.

Sábado, 18 de Novembro

-O Asas do Atlântico S.S.Club realiza o baile da "Matança do Porco", com jantar e arrematações. DJ-Asas. Info: 532-3649.

-O Peniche Community C. de Toronto realiza um jantar-convívio comemorativo do 2o. aniversário do Rancho Folclórico do clube. Actuarão os Ranchos do Peniche, Ritmo Jovem, Etnográfico de Portugal, Associação Cultural do Minho, Suzanne Silva e Emily Melo. Info: (416) 536-7063.

Parabéns aos aniversariantes!

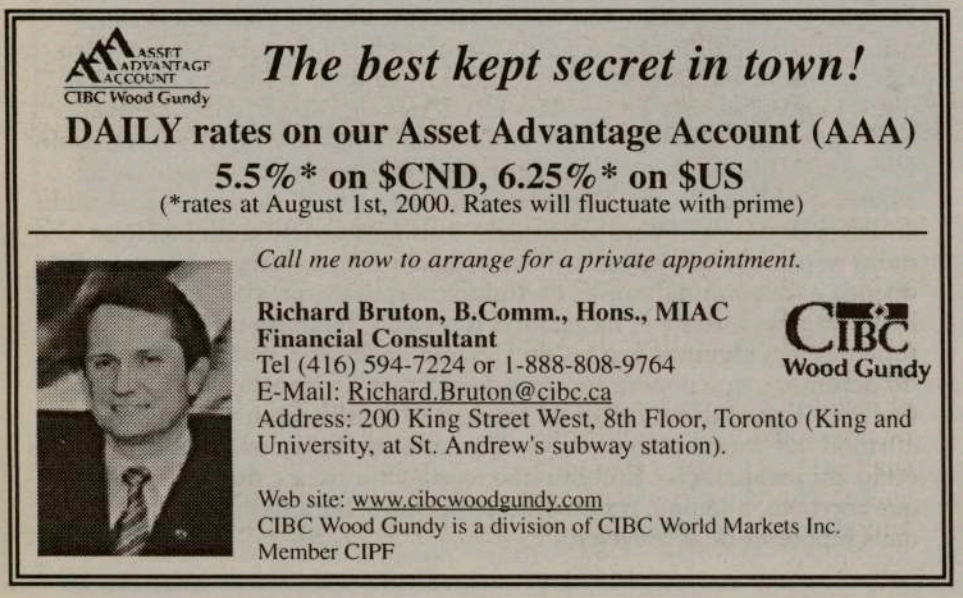
-Celebração do 26o. aniversário do Clube Português de Mississauga. Na sexta-feira, dia 17, um "Porto de Honra" de abertura dos festejos. Parabéns! Info: (905) 275-6844.

-A Associação Democrática Luso-Canadiana realiza uma sessão de informação sobre a Amazónia, com elaboração de Abel Nunes.

-O Sport Angrense de Toronto realiza um jantar com noite fadista, actuando Fátima Ferreira e Armando Jorge. Info:(416) 537-1555.

Domingo, dia 19

A Comissão de Festas e a Direcção do Sport Club Lusitânia de Toronto realizam um almoço de angariação de fundos para a comemoração das "Bodas de Prata" do clube. Sopa do Divino Espírito Santo, cozido e Alcatra. Variedades com modas regionais, o Pezinho, e baile com "Os Vadios".
Reservas: (416) 532-3501.



Eleições - Já temos mais um!

Grão a grão enche a galinha o papo, diz o sábio Povo. E, nós, acreditamos. Assim, as eleições do passado dia 13 não foram negras de todo. Conseguimos a entrada de mais um elemento. Tínhamos Mário Silva, na Câmara Municipal de Toronto, Christine Ferreira, Delegada Escolar na Ward 10 e Ed Viana, também Delegado Escolar, em Oakville. Agora, mantemos os já mencionados e, ainda, a Nellie Pedro, Delegada Escolar na Ward 9. Isto, sem esquecer, o Dr. Carlos de Faria, a nível Provincial.

É pouco? Claro, muito pouco, mas é melhor que nada!

Em Oakville, Ed Viana nem precisou de "ir a votos" porque não teve opositor, foi re-eleito por aclamação. Ed Viana, já está há mais de uma década na Direcção das Escolas Católicas, em Oakville. Christine Ferreira, também já veterana (terceiro mandato) nestas andanças, foi re-eleita na Ward 10 e, pela primeira vez, Nellie Pedro "entrou" no círculo das escolas, Ward 9, ambas na Direcção Escolar Pública.

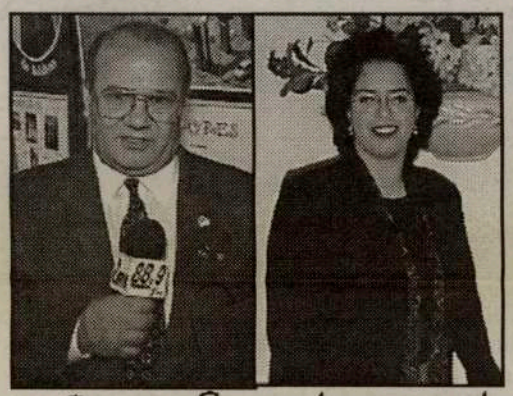
Mário Silva, após 6 anos de bons serviços na Câmara e na Comunidade, foi re-eleito para terceiro mandato. Na festa que teve lugar na Galleria Mall, entre abraços e elogios, Mário Silva, disse-nos:

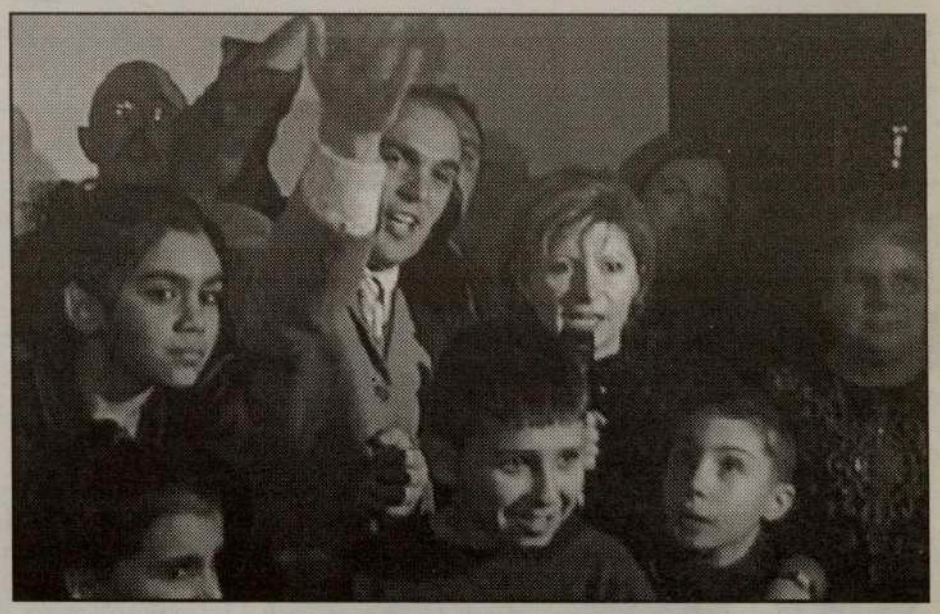
-Estou felicíssimo. Foi uma vitória também da Comunidade Portugusa. Os portugueses ajudaram-me muito, estou-lhes agradecido... Não só por mim, como também pela Nellie, que foi eleita, com grande apoio dos portugueses. É preciso que os portugueses votem para que tenhamos no futuro mais luso-canadianos eleitos nas Escolas, nas Câmaras e, claro, também aos níveis Provincial e Federal.

Não foi possível "arrancar" nada mais ao Mário Silva pois, os voluntários e amigos à volta do Mário de da Nellie eram tantos, que desistimos. Ruído, alegria, comes-e-bebes com fartura, deram ao ambiente o "rosto" das vitórias bem conseguidas.

Fomos "pregar" para outra freguesia. Aos que não conseguiram a meta desejada, um conselho amigo: Não desistam. As derrotas de hoje servem de experiência para as vitórias de amanhã.

JMC





JUBILEU:

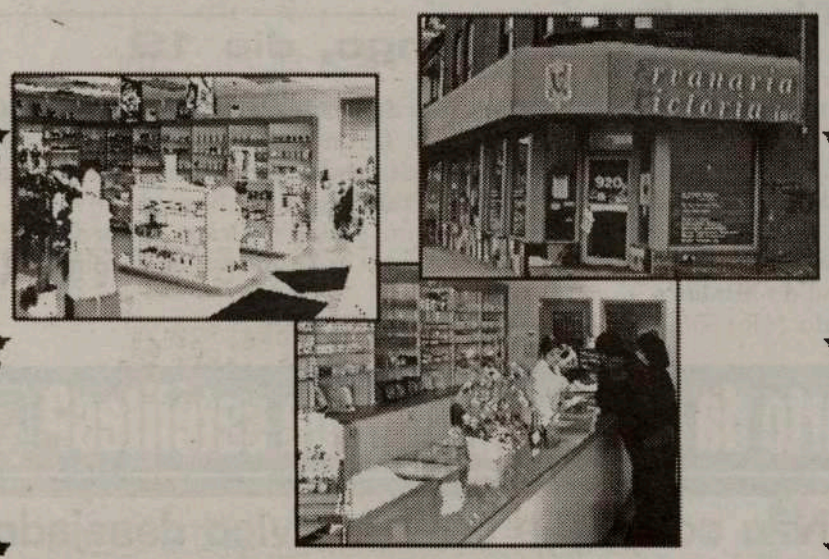
Papa apela à responsabilização moral dos cientistas

O papa João Paulo II apelou aos cientistas para que respeitem as responsabilidades morais e éticas nas suas investigações como uma exigência interna da ciência, sem serem necessárias pressões do exterior. "O homem de ciência sabe perfeitamente, com base nos seus conhecimentos, que a verdade não pode ser negociada, escondida ou deixada ao sabor das convicções ou acordos entre grupos de poder, sociedades ou estados", afirmou o Sumo Pontífice aos membros da Academia Pontifícia das Ciências. Cerca de cinquenta cientistas de todo o mundo participaram entre Sexta e Segunda-feira numa sessão plenária por ocasião do Jubileu consagrado à ciência e ao futuro da Humanidade.

A Academia Pontifícia das Ciências foi fundada em 1603 durante o papado de Clemente VIII e reorganizada por Pio IX em 1847. Os 80 membros da Academia, todos nomeados pessoalmente pelo papa, devem "honrar a ciência e assegurar a liberdade de investigação no mundo inteiro".

ERVANÁRIA VITÓRIA inc.

PRODUTOS NATURAIS E MEDICINA HOMEOPÁTICA



Marque uma entrevista com o Naturista Homeopata António Medeiros, já com muitos anos de experiêcia, que o poderá ajudar na solução dos seus problemas.

Visite-nos no 920 Dundas Street West
Telefone: (416) 603-7978

UGANDA: Febre de ebola mata 110 pessoas desde Setembro

O número de mortes devido ao vírus do ebola ascende a 110 desde meados de Setembro, quando a epidemia foi detectada no distrito de Gulu, no norte do Uganda, divulgou esta semana fonte do Ministério da Saúde. Uma mulher fugiu de um hospital no norte do Uganda, por suspeita de ter contraído a doença, para a sua terra, uma aldeia em Masindi, 160 quilómetros a sul de Gulu, onde foi detectado o primeiro caso de ebola, em meados de Setembro. A mulher, a filha, o marido e outro familiar morreram em Masindi, o terceiro distrito do Uganda, onde já foram registados casos da doença. Vários peritos dos Centros de Controlo e Prevenção de Doenças norte-americanos, da Organização Mundial de Saúde e dos Médicos Sem Fronteiras deslocaram-se de Gulu ao Porto de Masindi para analisarem a situação e tentarem localizar todas as pessoas que estiveram em contacto com as vítimas mortais. Esta doença é transmitida através de fluídos corporais, provoca febres hemorrágicas fortes e é, na maioria dos casos, fatal. As tradições fúnebres, em algumas regiões do Uganda, incluem a lavagem do corpo do defunto, o que poderá ser uma das formas de transmissão da doença. O director-geral dos serviços de saúde do Uganda, Francis Omaswa, afirmou que foram já detectados 323 casos de ébola, mas que 191 pessoas estão em recuperação. Embora não exista cura para a doença, as pessoas que recebem, a tempo, tratamento para combater a desidratação têm mais hipóteses de sobreviver.

CRÓNICA À DISTÂNCIA

A NOVA ESTRUTURA DO GOVERNO REGIONAL DA MADEIRA

Por: Alberto João Jardim

Terminado o meu mandato no Governo Regional, bem como o dos meus colegas Secretários Regionais, o resultado das eleições, com a vitória em todas as 54 Freguesias e conquista de mais de dois terços dos assentos parlamentares, indicou democraticamente o líder da Maioria para formar novo Executivo para os próximos quatro anos da Madeira.

Há que recomeçar.

Sobretudo, retirar ilações das experiências anteriores -consideradas positivas pelo eleitorado- e estabelecer a estrutura de Governo entendida mais adequada para o ciclo que se segue.

Assentar na estrutura. Depois, é que vem a escolha das pessoas.

Para além da Presidência, tal como nas legislaturas da última década o Governo Regional mantém outras oito pastas.

Três não sofrem alteração. Trata-se da Secretaria Regional dos Recursos Humanos (áreas de Trabalho, Emprego, Artesanato, Juventude, Comunidades Madeirenses e Defesa do Consumidor), da Secretaria Regional do Turismo e Cultura (obviamente áreas Turismo e Cultura) e da Secretaria Regional dos Assuntos Sociais (áreas Hospitais, Saúde Pública, Segurança Social e Socorrismo).

A operacionalidade futura do Executivo, incluso política, levou-me a recriar a Vice-Presidência do Governo, solução experimentada em 88-92. Para além das áreas políticas, Administração Pública (sai das Finanças), Assuntos Parlamentares (saiem dos Assuntos Sociais), Assuntos Europeus e Comunicação Social (saiem da Economia), a Vice-Presidência inclui também as áreas Económicas, Comércio, Indústria e Energia (saiem também da Secretaria Regional da Economia que é extinta).

A Secretaria Regional do Equipamento Social e Ambiente é substituída por uma Secretaria Regional do Equipamento Social e Transportes, com as áreas Obras Públicas, Estradas e Urbanismo, onde acrescem os Portos, os Aeroportos e os Transportes Terrestres, vindos da extinta Secretaria da Economia. Novas infraestruturas entretanto criadas, assim o aconselham.

Mantém-se uma Secretaria Regional de Educação com as competências anteriores (Educação, Desporto, Formação Profissional, e Educação Especial), às quais acrescem as Novas Tecnologias e Comunicações (aquelas vindas das Finanças e estas da Economia), dada a aposta decisiva, inadiável e essencial para o futuro, que estes sectores constituem, pelo que se tornam indissociáveis da Educação e Formação Profissional.

A Secretaria Regional do Plano e Finanças, que substitui a anterior Secretaria Regional do Plano e Coordenação, liberta das áreas acima referidas, concentra-se fundamentalmente nos esforços financeiros e de gestão dos Fundos Europeus, pelo que vai tutelar as áreas do Plano, das Finanças (fiscalidade), do Orçamento, do Património, da Estatística e do Centro Internacional de Negócios da Madeira (aqui por razões óbvias de fiscalidade e da evolução futura do Plano).

Finalmente, é criada uma nova Secretaria Regional, a de Ambiente e Recursos Naturais, apontada a um primado do Ambiente e da sua necessária articulação com os recursos naturais do Arquipélago.

Abrange todas as competências da extinta Secretaria Regional de Agricultura (Florestas, Parque Natural, Pescas e Agro-Pecuária), adiantando-se as áreas do Ambiente, Água, Saneamento Básico e Habitação (que transitam da anterior Secretaria do Equipamento Social).

Esta é a estrutura de Governo, com a qual me proponho enfrentar os terríveis desafios dos próximos quatro anos.

E digo "terríveis", porque o Governo socialista de Lisboa fez deslizar Portugal para uma situação económica difícil, com tendência para se agravar, e da qual, na medida do possível, temos que manter a Madeira o mais defendida... que se puder.

"Terríveis", porque a qualidade da vida política portuguesa vem batendo no fundo, e estou apreensivo sobre como sair disto.

"Terríveis", porque há uma crise da própria sociedade portuguesa, extremamente mediocratizada, sem outras motivações que não o consumismo fácil, deseducada, desculturizada, massificada para tornar fácil a globalização e o exercício do poder, fundamentalmente com a angústia de não saber o que quer e sem objectivos nacionais.

Valber e Vanille conquistaram o seu lugar

Na grandiosa festa de São Martinho, no Oasis Convention Centre, estreou-se a dupla sertaneja Valber e Vanille. Uma estreia em cheio entre nós!

O público aderiu de imediato, pela simpatia dos jovens, pelo porte físico e pelo romantismo das suas canções. Souberam, com simplicidade e humildade, conquistar o seu lugar. O público pediu mais e, isso, é sintomático. Querem que Valber e Vanille, voltem. E, se os convidarem, não hesitam em voltar. Ficaram encantados com a cidade, com os empresários e com os fans. A casa cheia e o aplauso dos presentes, dão garantias aos empresários, para um regresso breve.

Em cima, Valber e Vanille em plena actuação na noite de S. Martinho.

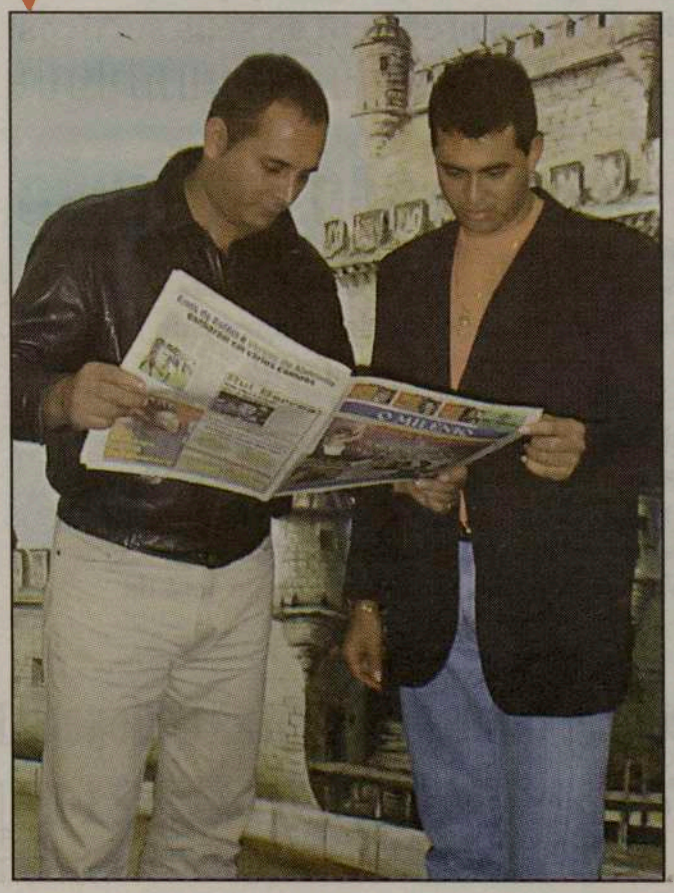
Na foto a cima, a dupla Valber e Vanille distribuem flores às senhoras, na sala, num dos momentos mais românticos da sua actuação.

À esquerda, João Santos e Lisa, no momento em que ofereceram ao grande público temas populares dos Açores.

Em Baixo, o sempre bem disposto Dinis Paiva que, mesmo sem vinho tinto, "embriegou" a assistência.

A festa iniciou-se com um jantar "à maneira", com vinho e muitas castanhas, como mandam as leis populares do São Martinho e contrariam as regras policiais e de tráfego... Mas, como a vida são dois dias, a malta mandou as regras às malvas.

Em baixo, após uma visita à estação radiofónica CIRV-fm, lêem interessados o semanário "O Milénio"



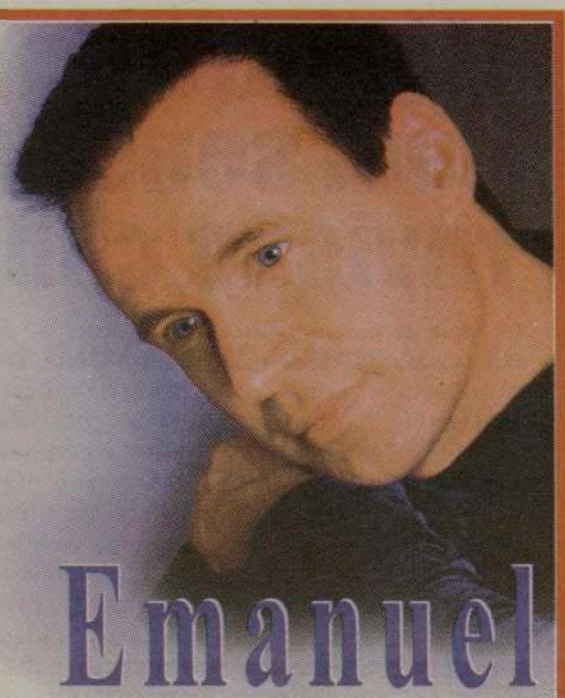
No campo musical, o Duo Santos -John e Lisa Santos- fez as honras da noite com uma actuação cheia de alegria, ritmo e fantasia, logo seguido do impagável Dinis Paiva que, vindo dos EUA, nos deliciou com as suas graças e anedotas "à moda dos Açores" que fez delirar a plateia. Finalizou como sempre com o fado, um fado sentido e nada condizente com a sua fase alegre. Dinis Paiva, quando canta o fado, fá-lo com sentimento, com todo o seu sentir.
Seguiu-se o já mencionado Duo Valber e Vanille que, embalado pelo calor do público, ofereceu um espectáculo ternurento, "sem a corda na garganta"... Para surpresa do Valber e do Vanille, os "sãomartinhenses" presentes, sabiam as suas cantigas e, com eles, fizeram coro, um coro gigantesco, que ainda mais os electrizou. Depois, aconteceu o "casamento" feliz entre todos. Um grande momento de participação entre artistas e público. Após mais umas castanhas e vinho, e a graça d'O Carteiro, voltou ao palco o Duo Santos com música para dançar e desfazer as castanhas... Já eram altas horas!

Num convívio final, os jovens e espadaúdos Valber e Vanille, confirmaram um convite para voltarem.
-Na realidade, o nosso empresário Hélio Meneses, depois de conversar connosco e com os senhores Frank Alvarez e Humberto Rebelo, confirmou o interesse em que voltássemos... Esse, é o maior desejo que temos. Já temos saudades de vocês e ainda não partimos...
-Mesmo com frio, não tem problema, não. -Acrescentou risonho o Vanille.
O "assalto" para fotografias e autógrafos prosseguiu enquanto dialogávamos.
-Foi uma surpresa grande a recepção que nos fizeram e o terem cantado connosco. Foi bonito demais...
-Pena termos vindo por tão pouco tempo. Isto é chegar e partir, mas vamos fazer uma força grande para voltar e ficar mais tempo, visitar mais comunidades de portugueses e brasileiros...
-Onde estão os brasileiros, meu? - Perguntou Vanille, sempre o mais risonho e falador. -Só dá português, muito poucos brasileiros, não 'tou percebendo, não.
-Esta festa de São Martinho é mais apelativa para os portugueses.
-Sossegou o Hélio, para que os jovens brasileiros não se sentissem melindrados. Ao lado, os familiares de Hélio Meneses, não tinham mãos a medir na venda de CD's.
Fotografias e autógrafos com fartura. Um fim-de-festa em beleza para todos, particularmente, para Valber e Vanille que, embora sem tempo, tiveram tempo para...vencer!

JMC

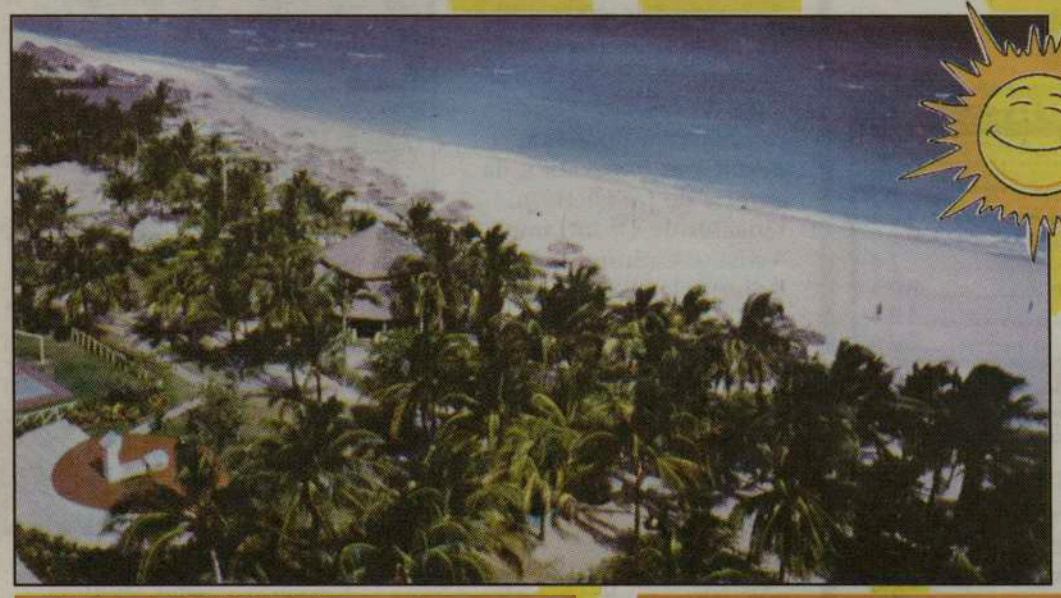
WINTERFEST 2001

Em Varadero, Cuba, a pérola das Caraíbas



Happy Travellers e CIRV-fm conseguiram um lugar para si no paraíso cubano. Varadero! Participe no WINTERFEST'2001, de 26 de Janeiro a 9 de Fevereiro, no Hotel Super Club Puntarena!

Para além da paisagem, praias, convívio, concursos, sorteios, passatempos, prémios, alegria e bons serviços, ainda a presença do incomparável e popular intérprete EMANUEL; da talentosa SARAH PACHECO, do consagrado TONY MELO, do STARLIHGT e da energética NÉLIA (USA). Uma grande festa para aquecer ainda mais o ambiente.



Partidas de Toronto a 26 de Janeiro e a 2 de Fevereiro por uma ou duas semanas

1ª semana, $1.185. dólares
2 semanas, $1.819. dólares
2ª semana, $1.275. dólares

Crianças dos 2 aos 13 anos

1 semana, $579. dólares
2 semanas, $599. dólares

Estes preços não incluem taxas

Reserve o seu lugar em HAPPY TRAVELLERS, na Galleria Mall, na Dufferin e Dupont, em Toronto. Informações pelo telefone:

(416) 531-5000

CASA ORQUIDEA
763 Dundas St. W. Toronto ON M6J 1T9
(416) 603-4293
325 Central Parkway W. Mississauga ON L5B 3X9
(905) 615-1402
YOUR FAMILY CLOTHING STORE

Victor's Café Nova Coffee
VICTOR'S ESPRESSO COFFEE MACHINES INC.
Tel(416) 539-0630 / Fax (416) 539-0630
1090 College St. Toronto, Ontario M6H-1B3

Pavé
Floral Design & Home Decor
Com belas decorações para o seu lar
974 College St. Toronto, ON
(416) 588-4624

Ministro da República pede bom senso na próxima revisão constitucional

O ministro da República para a Região Autónoma da Madeira, Monteiro Diniz, apelou à prudência e bom senso nas reivindicações a apresentar na próxima revisão constitucional. Monteiro Diniz falava durante a cerimónia de tomada de posse do VIII Governo Regional presidido pela sétima vez consecutiva por Alberto João Jardim, relativamente ao qual disse possuir "inteira e total legitimidade democrática". "Creio ser desejável que, como impulso primeiro, se procure apurar através da sensibilidade dos povos da região e do pensamento político de todos os seus legítimos representantes, qual o sentido e alcance de que se deverão revestir os eventuais reajustamentos que possam vir a ser introduzidos na estrutura autonómica", alertou. Para Monteiro Diniz, "as modificações que se possam introduzir no regime autonómico - seja no âmbito das competências legislativas e executivas dos orgãos de governo próprio, seja no tocante a representação do Estado na Região, seu grau e natureza, seja ainda no respeitante ao âmbito de cooperação entre a Região e a República - afectarão inevitavelmente, em maior ou menor dimensão, a própria estrutura organizativa do Estado". Apesar de admitir como "desejáveis diversos reajustamentos", Monteiro Diniz advertiu que não se deverão traduzir "na mera adopção de certos modelos abstractos gerados numa teorização académica divorciada muitas vezes das complexas realidades quotidianas do funcionamento das instituições regionais".

O ministro da República reconheceu, contudo, que a "definição e estruturação de uma nova sociedade madeirense só foi possível devido ao empenho dinamizador e criativo dos orgãos de governo próprio da região". Monteiro Diniz aproveitou para comentar os 22 anos de governação de Alberto João Jardim: "a contínua legitimação política que lhe vem sendo outorgada é reveladora da total identificação de V. Exa. com os mais profundos sentimentos populares, traduzida na notável capacidade de intercomunicabilidade política e afectiva com o seu sentir e os seus mais instantes anseios".

PJ detém mais um elemento ligado a rede de falsificação de moeda

A Polícia Judiciária deteve mais um elemento ligado a um grupo do qual foram detidos três indivíduos segunda-feira no âmbito de uma investigação relativa a contrafacção de moeda, anunciou fonte policial. Ao indivíduo detido foi apreendida heroína suficiente para a feitura de 5.000 doses individuais e ainda uma espingarda caçadeira com os canos serrados, capuzes, matrículas falsas, material de comunicações, armas brancas, algemas e uma grande quantidade de munições, além de outro material ao que tudo indica destinado a ser utilizado em actos criminosos. Aos outros três indivíduos do grupo, detidos segunda-feira, após tiroteio na sequência do qual um deles ficou ferido, a PJ apreendeu 152.750 contos em notas falsas de cem dólares, além do automóvel onde os suspeitos se faziam transportar e das armas de fogo, "de calibre proibido", que empunhavam. As prisões resultaram de uma acção realizada na sequência de uma investigação sobre as actividades de uma rede de contrafacção de moeda. Os detidos foram presentes às autoridades judiciárias, prosseguindo a investigação destinada a apurar a extensão da actividade criminosa dos indivíduos.

POUPE DINHEIRO $$$ EM TODAS AS CHAMADAS QUE FIZER COM A MAIS SÓLIDA ALTERNATIVA CANADIANA EM LONGA DISTÂNCIA

9 Countries 9¢ A MINUTE

POW

BELGIUM • FRANCE • GERMANY
HONG KONG • IRELAND • ITALY
NETHERLANDS • SWITZERLAND • UK

KEEP ON YAKKING!™

Basta ligar:
10•15•945
antes do número de longa distância que deseja contactar

USA & Canada 7¢ a min.

AS REGRAS DA YAK:
1) Basta marcar 10 · 15 · 945 e então ligar para qualquer parte do mundo, a qualquer altura.
2) Você CONTINUA COM A BELL e ser-lhe-ão cobradas as tarifas super baixas da YAK cada vez que utilizar os serviços da YAK!
3) Não tem contratos para assinar. Não tem aplicações de crédito a preencher.
4) ¤ Não temos custos adicionais.
¤ Não temos despesas de ligação.
¤ Não temos tarifas mensais.
¤ Não temos letra miudinha.
Na YAK, conforme vê, assim é!

NEW RATES!!!
Angola .....49¢
Argentina .....39¢
Bermuda .....26¢
Brasil .....39¢
Brasil Rio .....21¢
Cabo Verde .....89¢
Macao.....49¢
Portugal continental....29¢
SIM! Temos mais super tarifas internacionais available 24 hours a day, 7 days a week

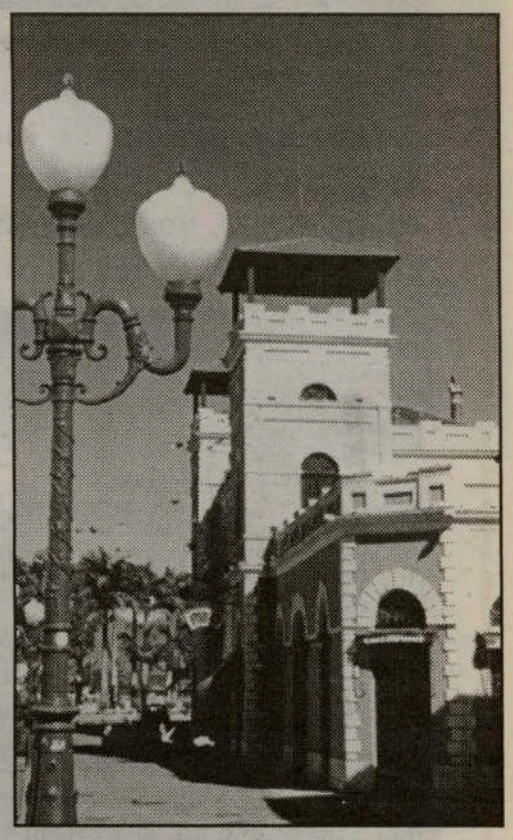
Instruções para ligar
Depois de marcar 10.15.945 não faça pausa nem aguarde sinal de ligação. Basta simplesmente ligar 10.15.945 e o número de longa distância de uma só vez.
ex: 10.15.945+011+351+1+561+1234

**Tarifas em vigor a partir de 1 de Out.15/00 e sujeitas a alteração sem aviso prévio. As chamadas são cobradas em incrementos de 60 segundos. As chamadas internacionais para números de telemóveis poderão ser cobradas a tarifas mais elevadas.
Todas as tarifas estão expressas em moeda canadiana

Em funcionamento na região de Toronto e Montreal.

YAK INFO.:
10•15•945•0
www.yak.ca

500 anos da presença portuguesa no Brasil

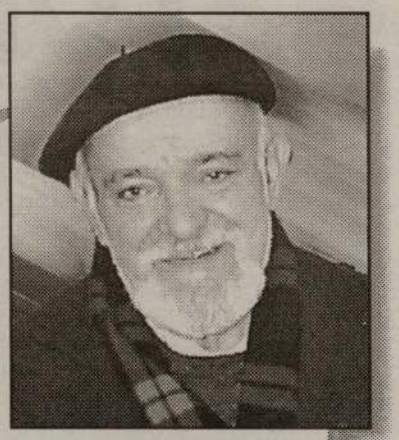


As Universidade de Toronto e York comemoram, neste mês de Novembro, os cinco séculos da presença portuguesa em terras do Brasil.

De que modo o fazem? Trazendo a Toronto a estreia de uma exposição de fotografias sobre a Ilha de Santa Catarina. Testemunho da presença forte de açorianos que a colonizaram no século dezoito, as fotografias, da autoria de Joi Cletison, Director do Departamento Artístico-Cultural da Universidade Federal de Santa Catarina, deslumbram pela semelhança com o que de mais belo se encontra na arquitectura, artesanato, tradições laicas e religiosas das Ilhas.

Ao olhar as fotografias, uma questão imediatamente se põe: Isto é no Brasil? Mas parece que estamos a ver os Açores! Aberta ao público todos os dias da semana, a exposição será inaugurada, com a presença do artista, entidades consulares, estudantes, professores e público interessado, no dia 17 de Novembro, pelas 5h30 na Biblioteca ROBARTS, 130 St. George Street (esquina da St. George e Harbord). Nota: Outras actividades estão igualmente previstas. Informe-se do programa!

"O Carpinteiro" (Um Conto – inédito)



Por: Fernando F. de Melo

Continuação do número anterior

Poderoso, do que vinha a operar-se com a Virgem sua mulher, tendo também ele aceitado a Sua vontade.
Era talvez isso o que lhe vinha faltando, pensou Matias, abrindo esperançoso o espírito, à palavra de aceitação, enquanto varria para longe da mente, as suas ideias suicidas.
Os fieis aos magotes, iam saindo — a missa havia acabado.
O carpinteiro começou também a recolher as suas coisas para deixar o templo, quando deu pelo jovem que se ajoelhara a seu lado, de olhos fitos nele, como a tentar dizer-lhe qualquer coisa.
O encontro daquele olhar, que nada tinha de casual, provocou no carpinteiro uma comoção inexplicável, mista de confiança e bem estar como já não sentia há muito.
– Está de novo aqui na vila? Quis saber o desconhecido.
– Sim, repondeu baixo o Matias, meneando a cabeça. – Cheguei hoje.
– Veu por trabalho? Continuou o seu interlocutor.
– Sim... – Por trabalho – que ninguem vive sem comer!... – Mas acima de tudo para fugir à minha vida!
– Vamos até lá fora!... – Este lugar não é próprio para conversar – julgo poder indicar-lhe onde precisam um carpinteiro, sugeriu o jovem desconhecido, olhando intencionalmente para as pobres ferramentas do Matias.
No adro, contornado por um muro baixo, que ladeava a igreija e se abria numa escada para a rua, os dois homens, abrigando-se do vento frio que soprava, haviam procurado o vão de uma das portas laterais, para acabarem o diálogo que haviam começado no interior do templo.
– Não precisa ir longe – aqui na casa da paróquia, estão a precisar de carpinteiro. Têm lá trabalho para uns tempos, o qual o ocupará e o impedirá de fugir à sua vida.
O Matias sorriu – um sorriso triste, que não podia disfarçar; aquele amigo de ocasião, que devia ser boa pessoa, e talvez nunca houvesse experimentado contratempos na sua vida, não se esquecera do pormenor, que sem querer, lhe havia mencionado na igreja.
– Não fuja da vida, meu amigo! – Procure fazer-lhe frente com coragem – de outro modo, não encontrará nunca felicidade. Todos os homens têm momentos de desânimo! – Até Cristo os teve, pedindo auxílio ao Pai! – Não descreia Dele! A sua bondade é imensa!
Matias meneava a cabeça em sinal de assentimento ás exortações sensatas daquele homem, que pela sua idade, se lhe afigurava extraordinário e do qual emanava um magnetismo poderoso, que o inibia de o enfrentar.
Dando uma ligeira palmada no ombro do carpinteiro, em jeito de despedida, o jovem desconhecido partiu, deixando este imerso numa onda de bem estar e confiança como já há muito não sentia.
Parecia-lhe sentir mais frio, agora que se encontrava só. O melhor seria ir procurar o trabalho da casa paroquial, que o outro mencionara.

*

Correndo por entre a multidão que saía da missa — pedindo desculpa a uns e atropelando outros, José Matias procurava chegar próximo de uma jovem, que em companhia de uma mulher de meia idade, se dirigia para uma das ruas laterais, inconsciente de haver despertado o interesse de quem quer que fosse, ali na casa de Deus.
Ao atingir as duas mulheres, segurando o braço da mais nova, que abriu desmesuradamente os olhos, perante aquele encontro inesperado, José disse: – Márcia, porque me abandonaste? – Que mal te fiz, para me infligires tamanha dor?... – Quase estive para dar cabo de mim!
A outra mulher olhava para o carpinteiro, com uma expressão de pena e curiosidade no semblante. A filha falara-lhe dele; por qualquer razão, o operário emoldurava-se, no quadro desse jovem que ela tinha na ideia!

Continua na próxima edição

Os TABU em festa no Allure

No bem decorado e melhor apetrechado de som e luz salão Allure, apresentou-se o conjunto TABU com o lançamento público do seu último trabalho gravado, intitulado "Pois...Pois...", que constituiu um sucesso, o que não é surpresa para ninguém.
O grupo constituido por excelentes interpretou com muita garra, todos os temas do novo álbum, muito bem acompanhado de todos os seus colegas de grupo e de palco.
A sala, à meia-luz, mas com mil-e-uma-luzes, de inúmeras cores e desenhos, deu o ar desejado ao ambiente pretendido. O ambiente, a música, as vozes e os admiradores

e experientes músicos, ainda com a adição de outros três valores no nosso panorama musical, Hernani Raposo, Guida Figueira e Carlos Borges, ofereceu à vasta audiência um espectáculo primoroso, com uma harmonia musical e vocal, pouco frequentes entre nós.
Tony "Tabu" Gouveia, com a voz sempre bem colocada e bonita, d'os TABU, deram à festa o "sabor e o gosto" que todos esperavam.
E, quando assim é, não há críticas a fazer, apenas acrescentar que o trabalho está bem conseguido em todos os aspectos e que merece os favores do público. Parabéns Tony Gouveia, Ed Câmara, Joe Martins, Richard e Jerry. Foi bom vê-los e ouvi-los!

JMC

SALVEMOS A BICHA

Por: Dra. Aida Baptista

As palavras são como as pessoas: nascem, ganham forma e algumas também morrem, embora o mais natural seja não estarem tão sujeitas à lei da morte como nós, humanos. As que desaparecem, os chamados arcaísmos, fazem-no de morte natural por deixarem de ser utilizadas. Outras, nas suas viagens através dos tempos, vão ganhando novos contornos e conotações ao ponto de se sentirem desprezadas e já ninguém as querer usar. Este ano, durante o Verão, apercebi-me de que tanto nos telejornais, como nos pequenos apontamentos radiofónicos sobre o trânsito nas estradas, os locutores evitavam utilizar a palavra bicha para se referirem aos engarrafamentos nas horas de ponta. Uma vez, ao folhear um jornal, dei com a palavra bicha entre aspas. Isto encheu-me de indignação! Já ninguém quer andar com a bicha na boca e passou a utilizar fila. Quando a escrevem, emparedam-na como se a coitada tivesse alguma doença contagiosa que se pegue às outras palavras. Faz-me lembrar algumas pessoas dos meios rurais que, ainda hoje, antes de se referirem ao conhecido suíno dizem sempre: com sua licença, porco. Aqui, já sei que não há bichas, porque esta foi elevada à categoria de linha. A primeira vez que me perguntaram se eu estava na linha, confesso que não percebi. Só depois descodifiquei: linha, do inglês "line". Por amor de Deus, não sejamos fundamentalistas! Não deixem morrer a bicha!

Quando morava na Finlândia, um casal nosso amigo fez-nos uma visita. Estão a ver toda a organização dos nórdicos, combinada com uma baixa densidade populacional de cinco milhões de pessoas: tudo funciona à precisão do segundo. Estávamos nós à espera do autocarro e apareceram mais duas ou três pessoas, quando este se aproximava. Acontece que, por cima da paragem, havia um quadro electrónico que ia indicando as ruas por onde o autocarro passava e quantos minutos faltavam para chegar à nossa. No preciso momento em que o quadro mostra o horário de saída, lá está o autocarro à nossa frente. Neste momento, o nosso amigo não se conteve e disse:

- Aida, isto assim não tem piada nenhuma: não há bichas, os autocarros não chegam atrasados... viver aqui deve ser uma chatice! Em Portugal, a gente chega, mantém o nosso lugar cativo, não vá algum chico-esperto meter-se à frente. Depois são as inúmeras conversas e conjecturas acerca do atraso: haveria acidente? Alguma avaria? De repente, pessoas que nunca se viram conversam umas com as outras, trocam palpites, citam casos anteriores, queixam-se dos seus achaques... enfim, uma panóplia de intimidades de quem já se conhece há anos.

Depois, passados os momentos em que cada um já falou de si, se o atraso se mantém, aí irrompe a ira que vai passando de boca em boca, engrossando e, de repente, está tudo a desancar no governo, que é também uma forma de aliviar a tensão. Ora aqui temos a bicha a funcionar como terapia de um dia que já findou ou que ainda vai começar. Afinal, o nosso amigo até tinha carradas de razão: a vida sem bichas é uma grande chatice! Basta pensarmos nas mais divertidas e interessantes conversas que se ouvem quando estamos na bicha. Por isso, penso que é tempo de reabilitarmos a bicha e deixarmos de ter medo de a pronunciar. Tirem-lhe as aspas que ela não precisa de balizas para se organizar. O que chega primeiro é sempre o ponto de referência e os outros lá se vão perfilando sem necessidade de comando. Que eu saiba os dicionários ainda não lhe retiraram um dos significados que ela sempre teve – "fila de pessoas umas atrás das outras". O que acontece é que a fila está a ganhar um outro estatuto, pôs-se em bicos de pés e mandou a bicha ir dar uma volta. Eu, por mim, continuarei a ir para as bichas. É demasiado tarde para mudar de hábitos e passar a ir para a fila. Como pioneira de um qualquer movimento em prol de uma palavra em vias de extinção, proponho que nos organizemos para a salvarmos. Querem que vos proponha um momento oportuno para o iniciarmos? Já amanhã. Vamos todos à Robarts Library, às 5.30, assistir à inauguração da exposição de fotografias de Joi Cletison sobre "A Presença Portuguesa em Santa Catarina, Brasil". Que lindo seria ver uma longa bicha serpenteando por entre os mais belos ângulos captados por este fotógrafo brasileiro, em registos de tropicalismo e açorianidade que nos transportam até às raízes mais profundas das Ilhas de Bruma.

Prepare-se para conduzir no inverno

O Ministério dos Transportes relembra o motorista de que deve preparar-se para enfrentar o inverno que se aproxima.

O Ministro David Turnbull referiu recentemente que a segurança na estrada é prioritária e que o Ontário, possuindo um dos melhores serviços de manutenção de estradas, quanto à limpeza de neve e gelo, na América do Norte, deve fazer todos os esforços para manter a eficiência desses serviços.

O motorista deve certificar-se de que o seu veículo está pronto a enfrentar as intempéries:

Consultar o boletim meteorológico antes duma viagem.

Manter o veículo em perfeitas condições.

Depósito de gasolina cheio, para o caso de haver alterações de rota forçadas.

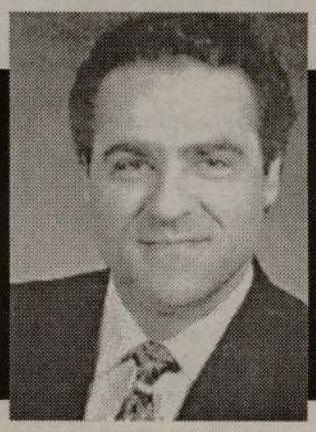
Respeitar os sinais e não transitar por estradas encerradas.

Não ultrapassar os carros de manutenção (luz azul intermitente) pois reduz bastante a visibilidade.

Estas e outras advertências poderão ser consultadas através do portal do Ministério dos Transportes em www.mto.gov.on.ca/english. Pode ainda telefonar para: 1-800-268-4686.

I ♥ St. Clair West Flea Market

404 Old Weston Road ¤ 416-6546455
1/2 block North of St. Clair Ave.
OPEN SATURDAY AND SUNDAY 10AM - 6PM
visit us at: www.stclairwfleamkt.com
shop online at: www.ishoptoronto.com



Romolo Cimaroli
Manager of St. Clair West Flea Market

Nossas Dúvidas...

Por: Valéria Sales

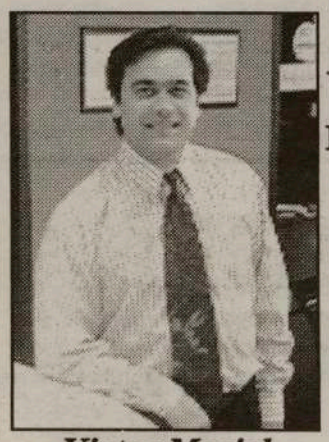
Estamos aqui novamente e sempre com muitas perguntas e dúvidas que surgem e muitas vezes não sabemos como resolvê-las.
Hoje vou tentar esclarecer duas dúvidas que têm surgido com certa frequência.
A primeira é quando Imigramos com nossas crianças e muitos se questionam de qual a Língua a estimular em casa, já que ela vai conviver com o Inglês na escola ou mesmo no Day care.
A língua a ser falada com suas crianças é a língua que você (os pais) dominam, àquela que você têm maior suporte de linguagem e vocabulário. E você me perguntará.... Mas ela vai conviver com duas línguas?
Ela pode conviver com duas ou mais línguas, desde que a fonte de linguagem sempre seja respeitada. Cada indivíduo é uma fonte de linguagem e o que não pode ocorrer é essa fonte de Linguagem, o indivíduo, ora falar em Português ora em Inglês, pois assim a criança se sentirá confusa e acaba por apresentar um Atraso de Fala e Linguagem gerado pelo Bilinguismo. Lembre-se sempre de falar com sua criança em uma língua e não se preocupe, pois na escola e no Daycare ela estará adquirindo a outra Língua. Se sua criança têm um bom suporte de linguagem seja ele o Português, isto a ajudará na aquisição de outras línguas quaisquer.
A segunda dúvida que surge é na chegada ao País, o que fazer e aonde obter informações e respostas.
Quando chegamos surgem sempre dúvidas de aonde alugar uma moradia, como tirar meu cartão de trabalho e de saúde. Como fazer meu Rèsumè e me orientar para as entrevistas de trabalho. Escola para os meus filhos e Cursos de Inglês. Aonde fazer e a importância do trabalho voluntário no Canadá, orientação de aonde procurar emprego, como tirar minha licença para dirigir, os testes, etc... Enfim são tantas dúvidas que muitos se sentem perdido.
Têm também os estudantes, que gostariam de se orientar de como e aonde prorrogar seu Visto, aonde conseguir um trabalho voluntário para exercitar o Inglês ou mesmo para se integrar à Comunidade.
Todos podem se orientar e esclarecer suas dúvidas através de Centros Comunitários que estão dispostos à ajudá-los.
Um deles é o Centro ABRIGO, basta ligar e marcar uma consulta para se informar e ter uma adaptação ao novo País mais amena e clara.
O Centro ABRIGO está localizado no Dufferin Mall, 900 Dufferin Street Suite #104
Tel.: (416) 534-3434. É gratuito e temos uma equipe de Settlement workers para lhe ajudar e orientar.
Qualquer dúvida poderá ser enviada para este jornal.
Lembre-se sempre de que devemos cultivar nossos sonhos e nossos objetivos para que a nossa Luz Interior nunca se apague.

PSD acusa TC de adoptar dois pesos e duas medidas

O PSD/Madeira acusou o Tribunal Constitucional de adoptar "dois pesos, duas medidas" ao rejeitar o recurso interposto pelo partido reivindicando a eleição de mais um deputado pelo círculo de Câmara de Lobos. Em comunicado assinado por Alberto João Jardim, o PSD/M realça que o TC "indeferiu o direito social democrata a mais um deputado, resultante do número de eleitores inscritos no concelho de Câmara de Lobos" e diz que há uns anos atrás, nos Açores, "circunstâncias idênticas permitiram um deputado ao partido comunista". O PSD/M viu rejeitado pela Comissão Nacional de Eleições e pelo Tribunal Constitucional o seu recurso baseado numa divergência entre o número de eleitores recenseados naquele círculo e os que constavam da acta final da Assembleia de Apuramento Geral. Segundo o acordão do TC, o recurso não foi apresentado atempadamente.

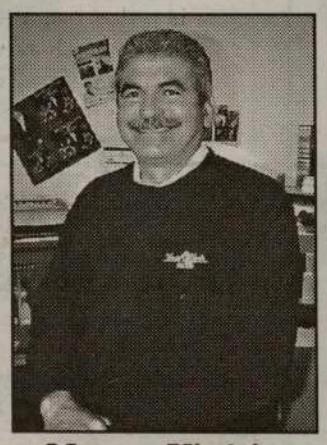
West York
CHEV-OLDS

A West York Chev-Olds faz os testes de anti-poluição para o Governo do Ontário.



Victor Maciel

Contacte Victor Maciel ou Marcus Vinícius, os seus representantes portugueses em West York Chev-Olds



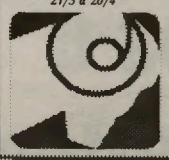
Marcus Vinícius

Há muito que West York Chev-Olds serve os portugueses com uma grande selecção de automóveis, camiões e carrinhas de carga ou passageiros nas melhores condições de financiamento. Para quaisquer reparações mecânicas, basta contactar Manuel Fonseca: 656-1200. Entrega de peças e acessórios em toda a cidade de Toronto.

1785 St. Clair Ave., West, Toronto
Tel.: (416) 656-1200
Web: www.toronto.com/westyork ¤ E-mail: westyork@idirect.com

HORÓSCOPO

CARNEIRO 21/3 a 20/4

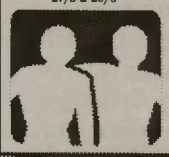


Sentir-se próximo de uma realização não significa que de fato você o esteja. Para a alma não há limites de tempo nem de espaço, mas para o corpo material a realidade objetiva é um duro limite que precisa ser respeitado.

TOURO 21/4 a 20/5

Abra os olhos e desconfie saudavelmente, sem cair na paranóia. Não é preciso imaginar más intenções, mas levar em conta que as pessoas se confundem e criam problemas sem que necessariamente queiram fazê-lo.

GÊMEOS 21/5 a 20/6

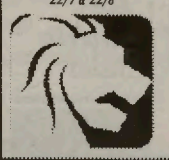


Antes de dar um passo mais ousado, preserve tudo o que represente segurança para si. Passos ousados são também passos arriscados, muito necessários para realizar as ambições, mas nem sempre propícios.

CARANGUEJO 21/6 a 21/7

Desejar é um sentimento necessário, é uma força propulsora básica para que a alma realize muitas coisas entre o céu e a Terra. Mas, será que todos os desejos valem a pena? Não será melhor deixar de lado alguns?

LEÃO 22/7 a 22/8



Por vezes é melhor deixar o tempo passar e a confusão se arrumar por si mesma, pois quanto mais tenta superá-la, mais ela se fortaleceria. Observe o tempo passar e a confusão ser eliminada automaticamente

VIRGEM 23/8 a 22/9

O seu modo de tentar controlar tudo e todos poderá vir a ser um problema e na maior parte do tempo completamente inútil. Tente perceber mais os colegas de trabalho como também o patrão.

BALANÇA 23/9 a 22/10

Seria difícil pensar algo claro e definido atualmente, mas esse estado confuso não deve de ser tomado como sinal de desgraça. Mesmo confuso, parece que tudo irá continuar da melhor maneira possível.

ESCORPIÃO 23/10 a 21/11

As dúvidas são chatas porque parecem ameaçar a sua força, mas são naturais e parte integrante do caminho. Há um benefício nas dúvidas, pois amaciam atitudes que de outra forma precipitariam conflitos desnecessários.

SAGITÁRIO 22/11 a 21/12

Nem todas as horas são propícias para dizer o que lhe dê na telha. Esse tipo de atitude já deu certo muitas vezes, mas leve em conta que isso aconteceu assim por causa da sorte. Cuidado com o que diz!

CAPRICÓRNIO 22/12 a 20/1

O excesso de imaginação produz nas pessoas um torpor extremamente perigoso, já que elas passam a dar por feito o que foi meramente pensado. Não seja assim, continue a agir e a realizar o que pensa.

AQUÁRIO 21/1 a 19/2

Por mais que pense, converse, fale e ouça, há coisas que não poderia compreender, porque fazem parte dos muitos mistérios que é a vida entre o céu e a Terra. Qual será a melhor atitude? Entregar-se e confiar no destino.

PEIXES 20/2 a 20/3

O Céu e a Terra são incoerentes e, no entanto, coexistem, pode até dizer-se que pacificamente. Por que então haveria de ceder a essas exigências que o mundo faz para que seja coerente? Seja você mesmo, louco.

Benedetta's Psychic Studio

Fortune Teller

- ▶Fala do seu passado, presente e futuro.
- ▶Ajuda-o no seu amor, casamento, negócio, saúde, depressões, álcoolismo e reunificações.
- ▶Conhecida internacionalmente
- ▶Poções de amor e remédios
- ▶Fala Inglês, Italiano, Português e Espanhol.

3 Leituras $25.00

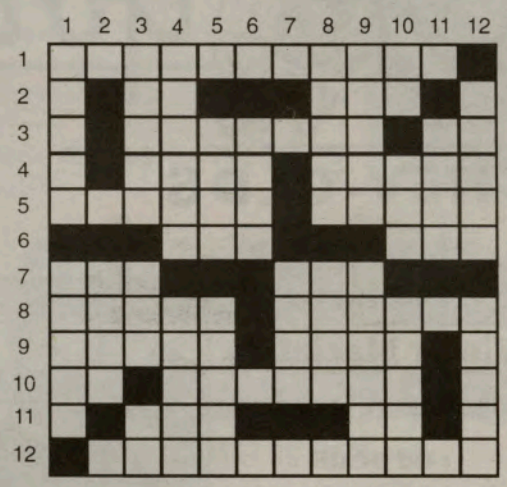
Leitura da palma da mão, cartas e bola de cristal

Resultados Imediatos!

625 Sheppard Ave. W. (at Bathurst)

(416) 638-0582

Palavras Cruzadas



Horizontais:

1- Desatara. 2- Algum; capa sem mangas. 3- Detesta; forma arcaica de O. 4- Dança popular; ermida fora do povoado. 5- Azedar; rolar. 6- Olá!; árvore da Ilha de São Tomé. 7- Lavra; ente. 8- Defunta; aterroriza. 9- Juntam; sanei. 8- Símbolo químico do Gálio; comeram. 11- Diz-se do número que termina em algarismo divisível por dois; símbolo químico do Tântalo. 12- Palraram.

Verticais:

1-Abandona; medula. 2- Ave columbina. 3- Brando; nome de homem; utensílio doméstico. 4- Campo de acção; vedar. 5- De viva voz; estimara. 6- Ensejo. 7- Cura. 8- Honra; as regiões superiores da atmosfera. 9- Aguço; acaba. 10- Batráquio; juntei; concordar. 11- Devorador. 12- Munira com asas; elevam.

Solução na horizontal:

1- Desatilhara. 2- E; um; opa; a. 3- I; abomina; el. 4- X; vira; orada. 5- Acetar; rodar. 6- Olé; iza. 7- Ara; ser. 8- Morta; aterra. 9- Aliam; remi; l.. 10- Ga; rapa-ram; c. 11- O; par; ta; a. 12- Taramelaram.

PUB
Agora às 6as feiras o ritmo é jovem.
No CANAL 2 Festival Português
MÚSICA MODERNA Portuguesa
RITMO
100% JOVEM
DANCE POP ROCK R&B TECNO LOUCURA TOTAL
das 21:00 às 24:00 horas.
Com apresentação de Jamie Iria

Tudo o que seja 100% Jovem

ENTREVISTAS
Música
TOPS
AGENDA
BIOGRAFIAS
DESTAQUE

Nelly Furtado

A vigésima edição do jantar de bolsas de estudo da FPCBP contou com a presença da nova sensação da música canadiana, por muitos também já considerada a nova diva da música no Canadá - Nelly Furtado.

Nelly Furtado com a juventude da casa!

E para aqueles que questionam a razão pela qual Nelly Furtado esteve presente neste acontecimento, a explicação é muito simple: trata-se de uma jovem luso-descendente extremamente orgulhosa das suas raizes portuguesas e empenhada em levar o nome dos portugueses a outros horizontes. Com ela, "novos valores se levantam". A música de Nelly Furtado surge do misto de uma variedade musical que engloba sons portugueses e brasileiros.

Tal como nos disse mais tarde em entrevista, "a música que compõe surgiu de uma série de experiências que a influenciaram desde tenra idade. O facto de ter sido enviada para a escola de português (embora em casa falasse ingles com os pais), uma viagem a S. Miguel quando tinha 16 anos onde teve o primeiro contacto directo com bandas e com a música das ilhas, tocar trombone enquanto frequentava o ensino secundário, entre outros factores, contribuiu para que abrisse novas portas para a criatividade musical - neste caso a sua própria criatividade".

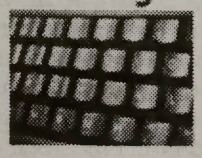
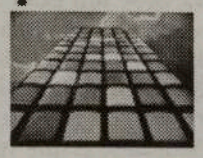
A grande oportunidade de Nelly Furtado surgiu em Toronto quando esta se encontrava a actuar num espectáculo de variedades e foi vista por Chris Smith (o seu actual agente). Smith, que também é agente da banda canadiana Philosopher Kings, apresentou-a a Geral Eaton e Brian West, membros da banda, que imediatamente ficaram fascinados com o seu talento, encorajando-a a mudar-se para Toronto para que pudesse prosseguir com uma carreira. Foi assim que surgiu o primeiro contracto e o primeiro album "Whoa, Nelly" assinado pela Dreamworks.

No passado sábado, Nelly (entre lágrimas de comoção) disse a todos os presentes no jantar da Federação que tem como missão divulgar os portugueses, sobretudo as comunidades portuguesas espalhadas pelo Canadá, daí o estar a trabalhar num álbum em português. Quando a questionámos se "se sentia como um pássaro" disse-nos toda sorridente que sim, embora um pássaro simples, igual a qualquer outro.

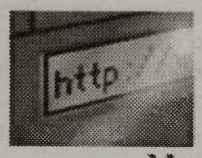
Nelly Furtado, um nome de orgulho para os luso-canadianos. Obrigada Nelly!

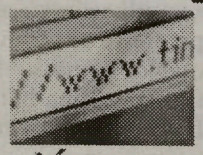
ZANKYE WEB DESIGN

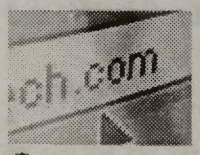
Soluções para a Internet

Construímos e desenhamos paginas para a Internet
Gerimos a sua imagem Online







Você está preparado?
Nos Estamos !

Consulte-nos em http://www.zankye.com
Ligue já para
1 (800) 585 5004
Falamos Português

Classificados

Grupo de Ginástica Rítmica da Casa do Alentejo necessita de raparigas entre os 16 e os 25 anos. As interessadas deverão contactar a Dalila Cruz pelo telefone:

(416) 516-4269

ALUGA-SE

Espaço para escritório, 825 sq. ft. Localizado na College e Dufferin. Para mais informações contacte Tony ou Lily.

TEL: (416) 259-3041

entre as 9 am e as 6 pm

Precisa-se

Pessoal para limpeza na área de Toronto em regime de Part-time. Contactar Susana pelo telefone: 587-0918.

Padeiro ou ajudante para padaria na área de Mississauga. Contactar pelo telefone: (905) 507-0959.

Pessoal com experiência para trabalhar com Drywall. Contactar Frank Pacheco pelo telefone 516-5280.

Pessoal para trabalhar ao balcão de um Sports Bar. Contactar Tony pelo telefone 769-8547.

Vendedores que falem português e inglês para um Stand de Automóveis em Woodbridge. Contactar o Gabriel pelo tel.: (905) 851-3993.

Pessoal para trabalhar num fábrica com fiberglass, na área de Brampton, com ou sem experiência. Contactar Frank Pereira ou John pelo tel.: (905) 454-7632 entre as 7:00 e as 18:00 horas.

Ama para tomar conta de duas crianças de 3 e 4 anos de idade na área de Scarborough entre a Steeles e a Kenedy. Contactar a Luisa ou Jay pelo telefone 332-9461.

Pintor com experiência para fábrica de móveis. Contactar o Fernando ou Tony 667-8779 entre as 7:30 e as 17:30.

Ama portuguesa na área de Mississauga. Contactar Luisa Raposo pelo tel.: (905) 564-3268.

Pessoal para uma companhia de processamento de galinhas, em Mississauga. Contactar Sam Silva através do (905) 795-0001.

Pessoal para trabalhar na construção em Formas, com experiência. Contactar Maria 742-3187.

Casal para limpeza de um Clube entre 3:00 e as 10:00. Contactar o Sr. Vieira através do telefone 242-2227 ou Pager através do 789-7174.

Quality Meat Packers

Precisa de trabalhadores para serviços gerais. Contactem Elizabeth:

(416) 703-7675, ext. 159

ou Claudette: (416) 703-7675, ext.80

Vende-se

Isuzu Rodeo LS de 1993

4x4, 3.2L V6, de cor azul, automático, em óptimas condições com todos os extras, incluindo um sistema completo de som da Alpine e muito mais. Certificado, com 175,000 Km. $9.500 ou melhor oferta

Tel: 416-564-8321

Pessoa para limpeza e ajudante de cozinha que fale inglês. Tel.: 533-1106 entre as 15:00 e as 17:00 horas.

Casais para a limpeza na área de Brampton. Tel: (905) 457-8874.

Vendedores para loja de mobílias em Toronto. Tel: 416-532-1133.

Empregada de balcão para padaria. Tel: 416-536-1522.

Mais oportunidades de emprego disponíveis no Abrigo Centre. Para mais informações, Tel: 416-534-3434

Para nos enviar a sua assinatura, oportunidade de emprego ou qualquer outra informação:

FAX: **(416) 538-0084**
TEL: **(416) 538-0940**
E-mail: **info@omilenio.com**
Correio: **1087 Dundas St. W. Suite #103 Toronto, On, M6J 1W9**

Culinária

Sável Fumado

Ingredientes:

1 Sável grande ; sal grosso ; 1 barrica ; 1 rede de arame ; 1 arame grosso

Confecção:

Amanha-se o Sável, lava-se e esfrega-se interior e exteriormente com sal. Mantém-se a barrigá do sável aberta com a ajuda de um arame grosso. Dispõe-se o sável sobre uma rede. Colocam-se sobre a lareira ou no chão uns tijolos ou blocos de cimento, sobre os quais se pousa uma barrica aberta dos dois lados. Põe-se a rede com o sável sobre a abertura da barrica que fica virada para cima. Por baixo da barrica dispõe-se serrim, ao qual se puxa fogo. Este serrim deve manter-se a fumar durante 6 a 7 horas, e sempre que fizer labareda deve apagar-se com mais serrim, evitando-se que a chama atinja o peixe. O sável está fumado quando começar a pingar gordura.

Sobremesa:

Bolo de Nozes

Ingredientes:

250 g de açúcar ; 250 g de amêndoas ; 1 clara de ovo ; 1 chávena de ovos moles ; açúcar em pó

Confecção:

Pelam-se as amêndoas, enxugam-se bem e passam-se várias vezes pela máquina. Dispondo-se de um moinho eléctrico este deve ser utilizado, pois a amêndoa deve ficar o mais fina possível. Estando a amêndoa em pó, junta-se ao açúcar, mistura-se bem e depois amassa-se, adicionando bocadinhos de clara de ovo de modo a obter-se uma massa bem ligada e fina. Leva-se um pouco ao lume para secar. Deixa-se a massa descansar durante algumas horas. Divide-se a massa em bolas do tamanho que se quiser e de cada bola corta-se cerca de um quarto da porção para se fazer uma tampa. Molda-se o que resta da bola em caixa, dando-lhe a forma de um queijo. Enche-se com ovos moles e fecha-se o queijo com a tampa de massa de amêndoa, alisando bem com uma faca molhada em água fria ou quente e em seguida esfrega-se novamente com açúcar em pó até se obter um bolo com o feitio de um queijo. À massa de amêndoa pode juntar-se uma pequena batata cozida e reduzida a puré. É adicionada antes de a massa ir ao lume.

Assine e divulgue

O MILÉNIO

Assinatura anual no Canadá, por apenas $48, GST incluido, para os EUA $75 e Europa $130.

Nome: _____

_____

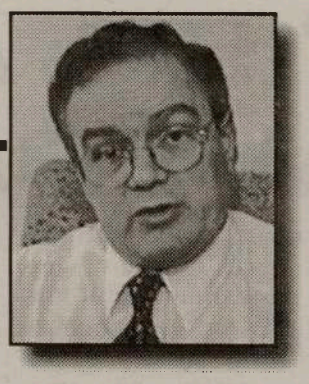
Morada: _____

_____ **C. Postal:** _____

Tel: ( ) _____

SAÚDE EM SUA CASA

O REUMATISMO DAS ARTRITES



Por: Dr. César Nunes Cordeiro, médico

Embora o reumatismo possa ter para pessoas diversas significados diferentes, para muitos significa apenas as dores, os inchaços e as dificuldades de movimento causadas pela inflamação das articulações. Estas doenças atingem uma grande parte da população e, muitas vezes, não escolhem a idade. A artrite pode ser causada pelo trauma de um acidente; a infecção duma bactéria; cristais de ácido úrico; mas muitas vezes, quando em vez de uma são várias as articulações atingidas, a sua origem é desconhecida, embora se saiba que a inflamação está relacionada com problemas auto-imunológicos.

##Nas doenças auto-imunológicas aparecem no sangue do doente anticorpos contra certas proteínas do seu próprio corpo. O contacto dos anticorpos com essas proteínas podem originar reacções inflamatórias destrutivas, como acontece na artrite reumotóide. Nesta doença, aparece muitas vezes no sangue o factor reumatóide, um anticorpo contra as proteínas das membranas sinoviais das articulações. A presença desse anticorpo está relacionado com a severidade da artrite, e geralmente, quanto maior for a sua quantidade pior será o prognóstico da doença.

##A artrite reumatoide, uma doença três vezes mais frequente na mulher, atinge cerca de 2% da população. Embora possa aparecer em qualquer idade, mesmo em crianças e jovens, na mulher começa muitas vezes entre os vinte e os quarenta anos; no homem a tendência é para aparecer depois dos cinquenta. Os genes, herdados dos pais, determinam a susceptibilidade à doença. A artrite começa com uma inflamação dentro da articulação com produção de líquido inflamatório a causar inchaço, mas que mais tarde pode originar erosões da cartilagem, enfraquecimento ósseo, ruptura de tendões, e deformidades com perca de mobilidade.

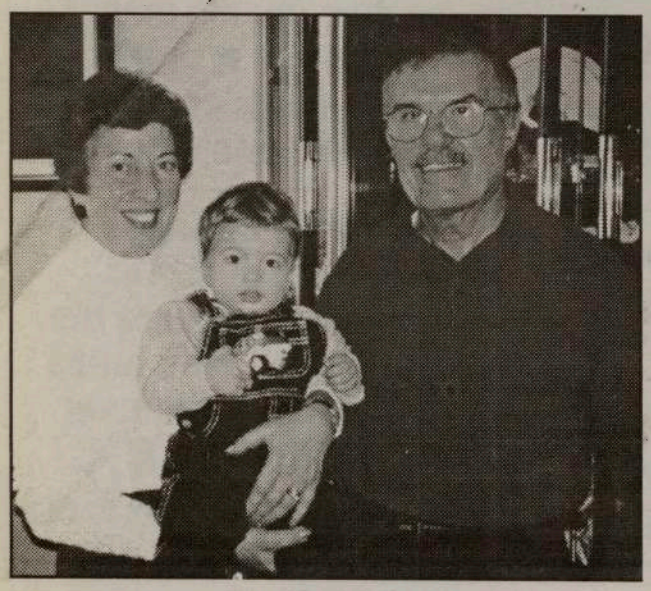
##Geralmente a artrite começa nas articulações das mãos, dos pés, dos pulsos e dos tornozelos, quase sempre simetricamente em ambos os lados. A dor e dificuldade de movimento é pior de manhã, ao levantar, em contraste com a dor das artroses, que é pior pela tarde. Alguns doentes podem começar a sentir cansaço, mal estar geral, ou febre, muito antes de aparecerem sintomas nas articulações. Cerca de 50 a 75 % dos doentes, depois de muitos meses de artrite, melhoram e parecem ficar curados. Outros, felizmente muito poucos, podem ter uma doença bastante grave, com deformidades severas das articulações a comprometerem a mobilidade e locomoção, e muitas vezes com inflamações noutros órgãos como a pele, olhos, coração, pulmões, baço e sistema nervoso; nestes doentes, o tempo de vida pode ser mais curto do que o resto da população. Um grande número de doentes têm uma doença crónica das articulações, com períodos de melhoras ou de agravamento. O grau de severidade é geralmente proporcional ao número de articulações atingidas que podem ser apenas as articulações dos pés, mãos e pulsos, ou incluírem os joelhos, ancas, cotovelos, ombros, esterno, maxilas e coluna vertebral.

##O tratamento da artrite reumatóide deve ter como objectivos principais o conforto, o restabelecimento da mobilidade, e a prevenção de deformidades. Um banho quente matinal, descontrai os músculos e melhora a mobilidade; um programa de exercícios, adequado ao grau e extensão da doença, pode melhorar a actividade e a capacidade ocupacional do doente. Os medicamentos anti-inflamatórios são a base do tratamento da artrite. A aspirina, em doses adequadas, embora possa causar irritação de estômago em muitas pessoas, é ainda um dos tratamentos mais eficazes. Os anti-inflamatórios derivados do ácido profénico, dos quais mais de uma dezena são conhecidos, são muitas vezes efectivos, mas podem também causar irritação gástrica. Recentemente apareceram no mercado medicamentos anti-inflamatórios com pouca tendência para causar essa irritação; são suaves no estômago, mas podem ser dispendiosos. Os medicamentos esteróides, derivados da cortisona, são anti-inflamatórios potentes, mas são perigosos se forem usados por períodos superiores a uma ou poucas semanas. O seu uso prolongado pode causar cataratas nos olhos, úlceras, osteoporose, ou envelhecimento precoce das artérias; e não diminui o progresso da doença e suas consequências. Na doença mais severa, quando os medicamentos anti-inflamatórios não são suficientes, usam-se muitas vezes medicamentos de supressão imunológica; estes medicamentos necessitam de vigilância médica porque podem causar efeitos secundários perigosos. Os sais de ouro, embora não se conheça a razão da sua efectividade, são muitas vezes bastante efectivos, mas em alguns casos podem causar reacções tóxicas.

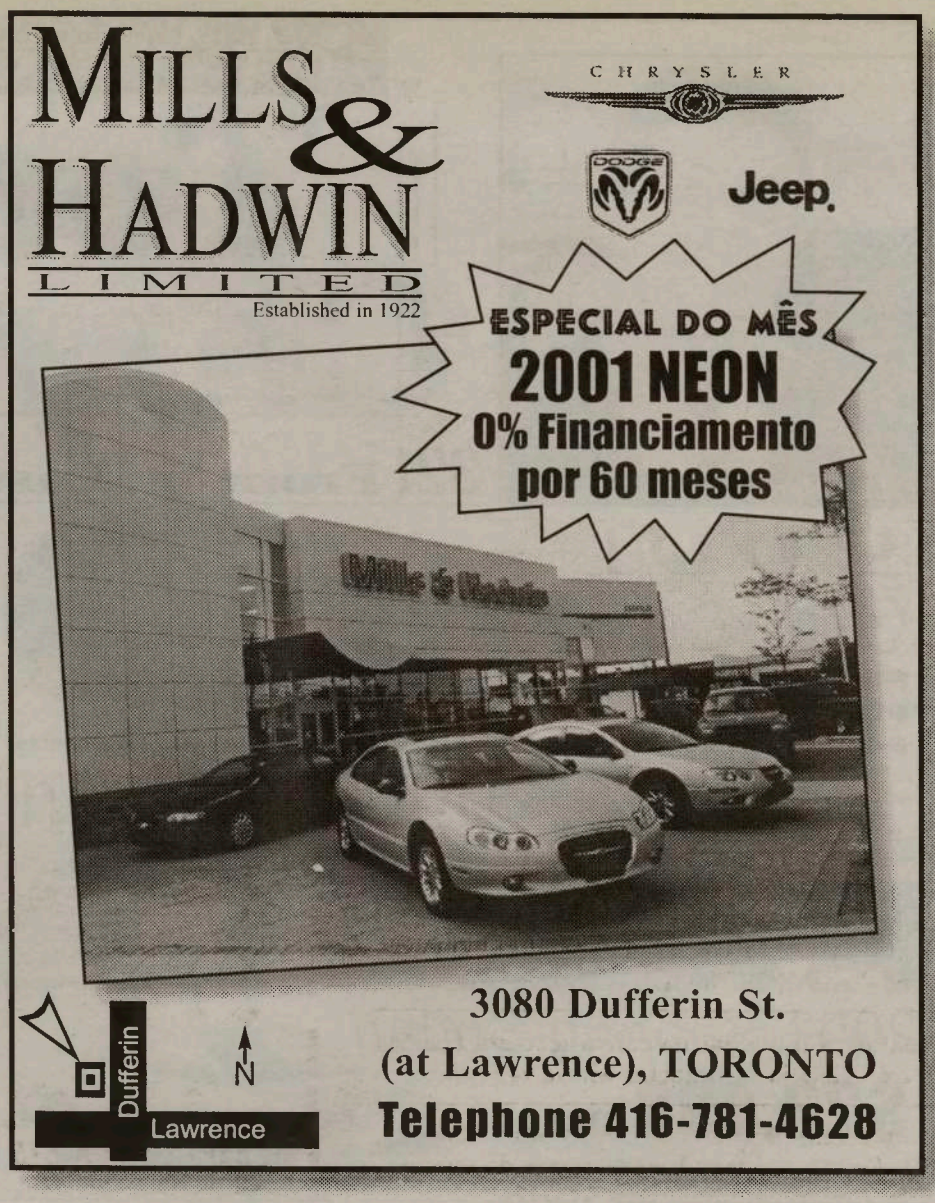
##Para o sofredor de artrite reumatóide, o seu reumatismo é um torturador cruel, o maior dè todos os tiranos. As suas torturas podem ser combatidas, cada vez com melhores medicamentos, que nos são fornecidos pelo progresso das ciências médicas e farmacêuticas. No combate à artrite, a esperança continua a ser a melhor companheira. Depois da saúde, o bem mais precioso que podemos perder, é o filho predilecto da esperança: o Optimismo, que traz consigo a alegria de viver.

Artur Vilhena em Toronto

O casal Vilhena -Ângela e Artur-, visitaram Toronto.
Claro, depois de regressarem ao Algarve, uma vez por outra, têm de dar um salto a Toronto para, entre outras coisas, visitarem as filhas, genros e o neto Ethan.



O Artur Vilhena aproveita para visitar os amigos e lembrar os bons velhos tempos. Mas, logo começa a ter saudades de Portimão e da Praia da Rocha. Grande malandro! Artur Vilhena não deixou de passar pela CIRV e pelo "O Milénio", uma casa que conhece bem e onde é estimado. Obrigado pela visita. Até Portimão, por altura das férias. Por pequenas que sejam, sabem sempre bem.



AVISO AOS NAVEGANTES

Por: Denise Guimarães
deniguima@hotmail.com

Para você que ainda não sabe Ritmo Brasileiro vai levar um dos seus ouvintes para passear no Brasil em comemoração ao primeiro Aniversário do programa. Será realizado um sorteio de uma passagem aérea válida para qualquer parte do Brasil em dia, hora e local a serem divulgados nos próximos programas. Entretanto, devido ao grande número de telefonemas aos domingos (dia do programa), todos que sonham em ir ao Brasil de graça tem agora mais uma opção para concorrer ao bilhete. Os interessados podem ir diretamente até à agência de viagens patrocinadora de Ritmo Brasileiro que está oferecendo este fantástico presente de Aniversário. A Hispana Travel está localizada no 733 da Bloor Str. West em Toronto (534-2356). O proprietário da Hispana Travel, Francisco Cugliari, vai fornecer um número para cada pessoa que se dirigir à agência e mencionar o programa de música brasileira da CIRV fm que vai sortear uma passagem aérea para o Brasil. Aproveito para esclarecer aos leitores que eu vou continuar atendendo as ligações todos os domingos (no 537-1088 logo após o programa), fornecendo números para os ouvintes participarem deste sorteio e também para vocês ganharem um dos ótimos brindes que são oferecidos semanalmente pelos patrocinadores de Ritmo Brasileiro. Desta forma um maior número de pessoas vai poder se habilitar ao sorteio e contar com a sorte grande para comemorar o Aniversário de Ritmo Brasileiro em terras tropicais! Aproveito mais uma vez para agraceder a todos os patrocinadores e também às "vozes" da comunidade brasileira que têm colaborado na gravação dos comerciais. E neste caso, nunca é demais repetir - Ritmo Brasileiro vai ao ar todos os domingos das 9:00 às 10:00h da manhã na CIRV fm 88.9!

Um abraço e até domingo.

Novas pistas podem esclarecer incêndio nos Alpes austríacos

As autoridades austríacas anunciaram ter encontrado pistas que explicariam a causa do incêndio com um comboio que transportava dezenas de turistas até uma estação de esqui em Kaprun, nos Alpes. Pelo menos 160 pessoas morreram asfixiadas ou queimadas e 18 conseguiram sobreviver à tragédia do último sábado.

Os investigadores descobriram vestígios de uma substância, possivelmente um óleo lubrificante, nos trilhos que levam ao túnel onde aconteceu o incêndio. A substância, que será analisada quimicamente, poderia ter esvaziado do comboio e caído nos trilhos da linha férrea que corta a montanha de Kitzsteinhorn, disseram os investigadores, acrescentando que o vazamento possivelmente ocorreu logo após o comboio deixar a estação no vale.

No entanto, a causa do incêndio permanece desconhecida.

Mais de 100 membros de uma equipa de resgate continuam a trabalhar no local do acidente para retirar os corpos. A operação tem sido prejudicada pelo mau tempo e ventos de mais de 200 quilómetros por hora impedem o uso de helicópteros.

Os trabalhadores também enfrentam o risco de desmoronamentos.

Até à manhã de terça-feira, 90 corpos já haviam sido resgatados e levados para a necropsia em Salzburgo. A maioria das vítimas está irreconhecível e as identificações só poderão ser feitas mediante análises de DNA, segundo as autoridades. Os médicos tentam recolher escovas de dentes, barbeadores, escovas de cabelos e outros objectos de uso pessoal, na esperança de encontrar amostras de DNA que se encaixem com as dos corpos das vítimas resgatadas. Embora o número total de pessoas a bordo do comboio no momento do acidente ainda seja impreciso, fala-se em 160 vítimas fatais. Desse total, quatro ainda estão desaparecidas, enquanto as autoridades locais dizem ter identificado as nacionalidades de 156 pessoas mortas no incêndio. As vítimas seriam 92 austríacos, 37 alemães, 10 japoneses, oito norte-americanos, quatro eslovacos, dois dinamarqueses, um cidadão da República Checa e um britânico.

☆☆☆☆☆ DEALERSHIP

Toronto Chrysler

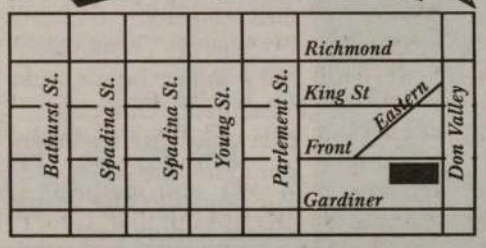
321 Front St. East (416) 368-7000

2001 Grd. Caravan
Financiamento a 4.8% até 48 meses.

2000 Caravan
$19,998 ou
financiamento a 0.8% até 48 meses.

2001 Sebring Sedan
$23,498 ou
financiamento a 6.8% até 60 meses.

ATENÇÃO!
Todos os modelos do ano 2001 estão a chegar.



Temos mais de 50 automóveis e carrinhas de segunda mão ao seu dispôr. Visite-nos e comprove a nossa vasta selecção

Dirija-se aos nossos representantes portugueses para um serviço eficaz e ainda habilita-se a ganhar prémios.

Temos também peças para a Chrysler, Jeep e Eagle.

Salamanca e Corunha

não se entendem sobre transferência de Pauleta

Os representantes do Salamanca e do Deportivo Corunha, campeão espanhol de futebol, não chegaram a acordo sobre a percentagem que cabe ao primeiro pela transferência do avançado português Pauleta para o Bordéus, de França. Dada a impossibilidade de um acordo entre os dois clubes, o diferendo será levado ao Tribunal Arbitral da federação espanhola, que decidirá se o Salamanca tem direito aos 30 milhões de pesetas (36 mil contos) a mais exigidos ao Corunha. O contencioso entre os dois clubes data da época 1997/1998 e resulta de uma cláusula incluída no contrato de transferência de Pauleta do Salamanca para o Corunha, que reserva uma percentagem para o clube salamantino de uma futura transferência do português. Apesar de o Corunha reconhecer a existência desta cláusula, discorda do Salamanca quanto ao valor da mesma, em virtude dos câmbios a efectuar, já que a transferência para o Bordéus processou-se em dólares e não em pesetas.

Ex-internacional lituano Stumbryz encontrado morto

O antigo futebolista internacional lituano Irmantas Stumbryz foi ontem encontrado morto em Panevezys, no Norte da Lituânia, apresentado ferimentos de bala na cabeça, noticiou a agência BNS. Stumbryz, que tinha 28 anos e jogava no Torpedo-ZIL, da primeira divisão russa, foi encontrado morto no interior de um automóvel estacionado junto a um café de Panevezys. Segundo a polícia, o caso pode tratar-se de um suicídio, uma vez que foi encontrada uma pistola no interior do veículo, mas os amigos de Stumbryz rejeitam esta teoria, sublinhando que o jogador não possuía automóvel.

RALI:

Peugeot já ganhou o título mundial

Afinal Tommi Makinen sempre foi desclassificado. Mitsubishi não apela e Peugeot conquista ceptro

A prova australiana terminou como se desenrolou: em convulsão. Depois da exclusão do espanhol Carlos Sainz (Ford Focus), as especiais percorridas ao "ralenti", as "manipulações", uma falsa partida de Makinen (Mitsubishi Lancer) e um furo de circunstância do inglês Richard Burns (Subaru Impreza), os comissários desportivos desclassificaram o finlandês, por irregularidades na ligação da bomba de água com o turbo do Mitsubishi.

Makinen acabou por não alcançar a 21.ª vitória da sua carreira, mas, em contrapartida, a Peugeot sagrou-se campeã mundial de construtores e Gronholm ficou muito perto do título de pilotos.

Perante a decisão dos comissários, a Mitsubishi preferiu não recorrer:

"O fabricante do turbo modificou a configuração do sistema de arrefecimento da superalimentação. O turbo não foi modificado com o objectivo de ganhar rendimento e um erro foi cometido sem que tivéssemos conhecimento", explicou a Mitsubishi.

"Ganhámos, mas a forma como chegou esta vitória não nos satisfaz completamente. Mas já que a conseguimos vamos fazer tudo para a legitimar no RAC", explicou Corrado Provera, director da Peugeot Sport.

Entre os pilotos, o suspense ainda é a palavra na ordem do dia, apesar de dois pontos bastarem para que Gronholm assegure o título na Grã-Bretanha, para onde parte com nove pontos de vantagem sobre Richard Burns.

Ainda assim o finlandês continua comedido e desgostoso com a prova australiana:

"Não me posso sentir totalmente satisfeito. É verdade que a Peugeot já é campeã do Mundo, mas esse sucesso não foi conseguido no terreno. Não foi um rali divertido. Foi um rali táctico, uma coisa estúpida".

FORMULA 1:

Grande Prémio da Malásia Ferrari bi-campeã

Michael Schumacher garantiu a conquista do título de Construtores para a Ferrari ao vencer o Grande Prémio da Malásia. David Coulthard terminou na segunda posição a muito curta distância do alemão, enquanto que Rubens Barrichello foi terceiro. Mika Hakkinen terminou na quarta posição depois de ter chegado a rodar no 19º lugar, em consequência de um Stop-and-Go de 10 seg. devido a falsa partida.

A corrida até nem começou nada bem para Schumacher que, mais uma vez, foi superado por Hakkinen logo na largada e por Coulthard na primeira curva. Contudo, a falsa partida do finlandês levou a que caísse para a última posição. Naturalmente que nesta altura já era mais do que provável a vitória da Ferrari no Mundial mas Hakkinen não baixou os braços e recuperou até à quarta posição no final.

O arranque da prova foi ainda marcado pelo acidente que envolveu de la Rosa, Heidfeld e Diniz que ditou os seus abandonos. Para além deles também Ralf Schumacher e Jarno Trulli tiveram um toque, mas sem consequências de maior.

Entretanto, na frente Coulthard pára na boxe pela 17ª volta e Schumacher assume a liderança para a manter até à bandeira de xadrez apesar do pressing final do escocês da McLaren. Desta forma, a Ferrari consumava aquilo que todos já anteviam mesmo antes do início da prova, ou seja, o bi-campeonato de Construtores, o que, diga-se em abono da verdade, mereceu inteiramente.

No que respeita a Construtores, a disputa do quarto lugar acabou por ser ganha pela Benetton apesar de Villeneuve ter conseguido pontuar na corrida de hoje e assim igualado a escuderia italiana. Contudo, o segundo lugar de Fisichella no Brasil deu a posição à Benetton. Sem pontuar nesta temporada ficaram a Prost e a Minardi.

Churrasco of St. Clair

679 St. Clair Ave. West
1104 Bloor St West
TORONTO

A melhor galinha da cidade

Pergunta da semana:

O QUE É QUE O PORTUGUÊS MATA MAS NÃO MORRE?

R: _____

NOME: _____

MORADA: _____

TEL: _____

Entregar pessoalmente
Resposta certa, 1 FRANGO GRÁTIS
Resposta errada, 10% Desconto nas compras que fizer só na Bloor

Churrasco of St. Clair, Prove e depois dirá, Melhor não há!

679 St. Clair Ave. West — Tel: (416) 658-0652
1104 Bloor St West — Tel: (416) 533-3199

I Liga
Portuguesa de Futebol Profissional

Classificação

Equipas	J	V	E	D	M	S	P
1 FC PORTO	11	9	1	1	29	7	28
2 SPORTING	11	8	1	2	23	10	25
3 SP. BRAGA	11	7	2	2	20	13	23
4 BOAVISTA	11	6	4	1	22	10	22
5 BELENENSES	11	6	4	1	14	7	22
6 SALGUEIROS	11	7	0	4	16	16	21
7 BENFICA	11	5	3	3	14	12	18
8 P. FERREIRA	11	5	2	4	18	11	17
9 MARÍTIMO	11	5	1	5	11	9	16
10 FARENSE	11	4	3	4	14	14	15
11 UNIÃO LEIRIA	11	3	5	3	11	17	14
12 GUIMARÃES	11	3	3	5	17	19	12
13 BEIRA-MAR	11	2	3	6	11	19	9
14 ALVERCA	11	2	3	6	11	20	9
15 DESP. AVES	11	2	2	7	14	23	8
16 CAMPOMAIOR.	11	1	5	5	7	19	8
17 EST. AMADORA	11	1	1	9	8	21	4
18 GIL VICENTE	11	0	3	8	5	18	3

Resultados
(11ª jornada)

Belenenses - Marítimo, 1-0
E. Amadora - Sporting, 1-2
P. Ferreira - Campomaior., 0-1
União Leiria - Alverca, 2-0
Beira-Mar - Gil Vicente, 1-0
Sp. Braga - Desp. Aves, 2-0
Benfica - Farense, 2-1
FC Porto - Salgueiros, 5-1
Boavista - Vit. Guimarães, 4-1

Próxima jornada
(12ª jornada)

Farense – Belenenses
Vitória Guimarães – Benfica
Campomaiorense - Sporting Braga
Marítimo - Paços Ferreira
Alverca - Estrela Amadora
Gil Vicente - União Leiria
Salgueiros - Beira-Mar
Sporting – Boavista
Desportivo Aves - FC Porto

Melhores Marcadores

13 golos
Renivaldo Jesus "PENA" (FC Porto)

11 golos
Miki FEHER (Braga)

8 golos
HASSAN Nader (Farense)

7 golos
Alberto ACOSTA (Sporting)

6 golos
RAFAEL Dias (Paços Ferreira)
PAULO VIDA (Paços Ferreira)

5 golos
Luís PEDROSA (Salgueiros)
Carlos LAGORIO (Marítimo)
Pierre VAN HOOIJDONK (Benfica)

...

II Liga
Portuguesa de Futebol Profissional

Classificação

Equipas	J	P
1 VARZIM	11	29
2 SANTA CLARA	11	23
3 PENAFIEL	11	22
4 NAVAL	11	20
5 MAIA	11	19
6 NACIONAL	11	17
7 RIO AVE	11	17
8 UNIÃO LAMAS	11	16
9 VIT. SETÚBAL	11	14
10 MARCO	11	14
11 OVARENSE	11	13
12 ACADÉMICA	10	13
13 CHAVES	11	12
14 ESPINHO	10	10
15 LEÇA	11	10
16 FELGUEIRAS	11	9
17 FREAMUNDE	11	9
18 IMORTAL	11	7

Resultados

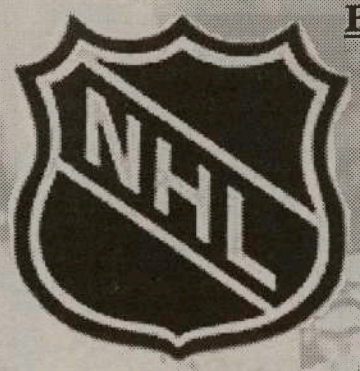
Naval 1º Maio - Freamunde, 5-1
Sp. Espinho - Académica, 1-0, interrompido aos 70 minutos
Penafiel - União Lamas, 3-1
Rio Ave - Leça, 3-1
Vitória Setúbal - Marco, 4-2
Nacional - Felgueiras, 2-0
Santa Clara - Ovarense, 2-0
Desportivo Chaves - Imortal, 4-0
Maia - Varzim, 0-2

12ª Jornada

Ovarense – Nacional
Leça - Santa Clara
Varzim – Chaves
Freamunde – Maia
União Lamas - Sp. Espinho
Imortal - Rio Ave
Felgueiras - Vitória Setúbal
Académica - Naval 1º Maio
Marco - Penafiel

JORNAL
O MILÉNIO
Uma presença semanal

Resultados e Classificações



Encontros de terça-feira

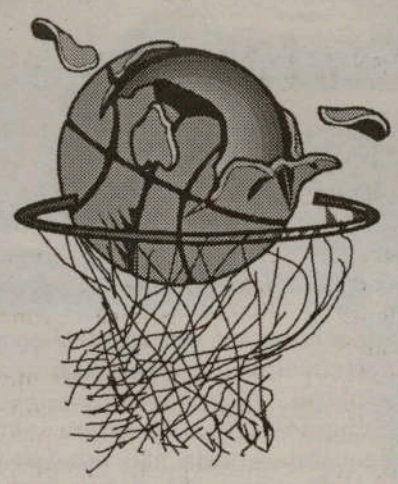
Lightning 1 Canadiens 0
Sharks 3 Devils 2
Coyotes 2 Capitals 2
Stars 2 Blue Jackets 3
Blues 0 Oilers 3
Blackhawks 2 Canucks 4

CONFERÊNCIA ORIENTAL
Divisão Nordeste

Equipa	J	P
OTTAWA	17	22
BUFFALO	15	20
TORONTO	17	20
BOSTON	17	15
MONTREAL	18	12

CONFERÊNCIA OCIDENTAL
Divisão Noroeste

Equipa	J	P
COLORADO	18	29
EDMONTON	21	24
VANCOUVER	18	22
CALGARY	19	15
MINNESOTA	18	12



NBA
Resultados de terça-feira

MIA 89, CHA 86
ATL 99, POR 97
CLE 96, GSW 86
SAC 96, ORL 82
HOU 110, CHI 83
SAS 86, UTH 79

Conferência Oriental
Divisão Central

	V	D	PCT
Cleveland	6	1	.857
Indiana	4	2	.667
Toronto	4	3	.571
Charlotte	4	4	.500
Detroit	3	5	.375
Milwaukee	1	5	.167
Chicago	1	6	.143
Atlanta	1	7	.125

Campeonato Nacional de Futebol - II divisão B

Classificações (Zona Norte)

CL	EQUIPA	J	P
1	VIZELA	10	21
2	MOREIRENSE	10	20
3	FC PORTO B	10	19
4	SP.BRAGA B	9	17
5	LEIXÕES	9	16
6	FAMALICÃO	10	16
7	S. JOÃO VER	10	16
8	INFESTA	9	15
9	PAREDES	10	15
10	TROFENSE	10	14
11	CANELAS	10	13
12	ESPOSENDE	9	12
13	VILANOVENSE	10	12
14	LOUROSA	10	11
15	SANDINENSES	9	9
16	BRAGANÇA	10	8
17	GONDOMAR	10	8
18	PEVIDÉM	9	8
19	ERMESINDE	10	7
20	FAFE	10	5

Resultados

Sandinenses - São João Ver, 3-0
Famalicão - FC Porto "B", 4-1
Esposende - Bragança, 3-3
Gondomar - Trofense, 0-0
Ermesinde - Pevidém, 2-1
Infesta - Leixões, 0-0, *interrompido ao intervalo devido ao mau tempo*
Fafe - Sp. Braga "B", 1-0
Moreirense - Canelas Gaia, 1-0
Vilanovense - Vizela, 2-1
Lourosa - Paredes, 0-1

11ª Jornada

Sandinenses - Famalicão
FC Porto "B" - Esposende
Bragança - Gondomar
Trofense - Ermesinde
Pevidém - Infesta
Leixões - Fafe
Sporting Braga "B" - Moreirense
Canelas Gaia - Vilanovense
Vizela - Lourosa
São João Ver - Paredes

Classificações (Zona Centro)

CL	EQUIPA	J	P
1	OLIVEIRENSE	10	23
2	FÁTIMA	9	22
3	TORREENSE	9	20
4	SANJOANENSE	9	17
5	VILAFRANQ.	10	17
6	SP.COVILHÃ	9	16
7	FEIRENSE	9	16
8	SP.POMBAL	9	14
9	OLI.BAIRRO	10	12
10	AC.VISEU	9	12
11	MARINHENSE	10	11
12	ALCAÍNS	9	10
13	ARRIFANENSE	10	10
14	CALDAS	10	9
15	LOURINHANENS	9	8
16	U. COIMBRA	8	8
17	ÁGUEDA	10	7
18	CUCUJÃES	10	6
19	TORRES NOVAS	9	4

Resultados

Oliveirense - Sporting Covilhã, 3-2
Águeda - Académico Viseu, 0-0
Vilafranquense - Torreense, 1-2
Sanjoanense - Torres Novas, 3-0
Feirense - Marinhense, 4-3
Fátima - Arrifanense, 4-0
Lourinhanense - Oliveira Bairro, 1-3
União Coimbra - Cucujães, 2-2
Alcains - Caldas, 3-2
Folga: Sporting Pombal

11ª Jornada

Sporting Pombal - Oliveirense
Sporting Covilhã - Águeda
Académico Viseu - Vilafranquense
Torreense - Sanjoanense
Torres Novas - Feirense
Marinhense - Fátima
Arrifanense - Lourinhanense
Oliveira Bairro- União Coimbra
Cucujães - Alcains

Classificações (Zona Sul)

CL	EQUIPA	J	P
1	SEIXAL	10	21
2	PORTIMONENSE	10	21
3	CAM.LÔBOS	10	19
4	U.MADEIRA	10	18
5	ATLÉTICO	10	18
6	OLHANENSE	10	17
7	OPERÁRIO	10	16
8	ESTORIL	10	15
9	LOULETANO	10	15
10	BENFICA B	10	14
11	BARREIRENSE	10	13
12	MACHICO	10	12
13	SPORTING B	10	12
14	MARÍTIMO B	10	11
15	CASA PIA	10	10
16	LUS.ÉVORA	10	10
17	MICAELENSE	10	9
18	ORIENTAL	10	8
19	SESIMBRA	10	7
20	CAMACHA	10	4

Resultados

Micaelense - Benfica "B", 1-1
Seixal - Atlético, 5-2
Câmara de Lobos - Operário Desportivo, 2-0
Olhanense - Lusitano de Évora, 3-0
Louletano - Barreirense, 1-0
União da Madeira - Camacha, 0-0
Casa Pia - Oriental, 2-2
Sporting "B" - Portimonense, 1-2
Maritimo "B" - Sesimbra, 2-0

11ª Jornada

Micaelense - Seixal
Atlético - Câmara Lobos
Operário Desportivo - Olhanense
Lusitano Évora - Louletano
Barreirense - União Madeira
Camacha - Casa Pia
Oriental - Sporting "B"
Portimonense - Maritimo "B"
Sesimbra - Machico
Benfica "B" - Estoril-Praia

Portugal derrota Israel por 2-1 em particular

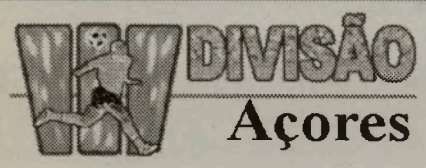
A selecção portuguesa de futebol derrotou ontem a sua congénere de Israel por 2-1, em partida de carácter particular, disputado no estádio 1º de Maio, em Braga. Os golos surgiram já no segundo tempo, o primeiro da autoria de Luís Figo, aos 49 minutos, e o segundo de Jorge Costa, aos 61. Os israelitas reduziram a quatro minutos do final (86) por Benyoun.

Taça de Portugal - Barreirense na quarta eliminatória

O Barreirense, da II Divisão B, garantiu ontem a presença na quarta eliminatória da Taça de Portugal em futebol, ao receber e bater por 3-1 o Caçadores de Taipas, da III Divisão, em jogo de desempate da terceira ronda. No primeiro encontro, as equipas haviam empatado a dois golos, após prolongamento (1-1 nos 90 minutos). Na quarta eliminatória, a disputar a 26 de Novembro, o Barreirense desloca-se a Barcelos para defrontar o primodivisionário Gil Vicente, numa das nove partidas entre equipas da I Liga e II Divisão B.

Manuel José/Benfica - julgamento suspenso até 30 de Novembro

As sessões do julgamento do processo movido pelo treinador Manuel José ao Benfica, na sequência do seu despedimento em 1997, foram suspensas e só serão reatadas, se necessário, a 30 Novembro. O pedido de suspensão da instrução do processo, que tinha sessões previstas para ontem e hoje no Tribunal de Trabalho de Vila Nova de Gaia, foram adiadas, face à possibilidade de ambas as partes chegarem a acordo. O diálogo à margem do julgamento só foi possível pela postura de aproximação mantida pelo actual presidente do Benfica, Manuel Vilarinho, que pode ser determinante para a resolução do litígio laboral com Manuel José. O actual técnico da União Leiria reclama do Benfica uma indemnização a rondar o milhão de contos, relativa ao processo do seu despedimento, que remonta a Setembro de 1997, sendo na altura presidente do Benfica Manuel Damásio. O processo, que atravessou a presidência de João Vale e Azevedo, referia inicialmente um pedido de indemnização a rondar os 500 mil contos, mais juros de mora, mas o facto de Manuel José alegadamente desempenhar funções sindicais à altura dos acontecimentos poderá ampliar os montantes para o dobro. Caso ambas as partes não cheguem a acordo, o julgamento do processo será reiniciado a 30 de Novembro, pelas 10:30, com nova sessão no Tribunal de Trabalho de Vila Nova de Gaia.



6a Jornada

Vila Franca - Madalena, 2-3
Flamengos - Lajense, 2-1
Lusitânia - Santiago, 4-0
Praiense - Angrense, 1-0
Vilanovense - Sto. António, 1-2

7ª jornada

Vila Franca - Flamengos
Lajense - Lusitânia
Santiago - Praiense
Angrense - Vilanovense
Madalena - Santo António

Equipa	J	P
1 LUSITÂNIA	6	13
2 MADALENA	5	12
3 ST.ANTONIO	6	11
4 PRAIENSE	6	9
5 FLAMENGOS	6	8
6 ANGRENSE	6	7
7 SANTIAGO	6	7
8 VILA FRANCA	6	5
9 LAJENSE	5	4
10 VILANOVENSE	6	2

Campeonato Nacional de Futebol III divisão

Série A

CL	EQUIPA	J	P
1	SERZEDELO	8	21
2	MARIA FONTE	9	18
3	TER.BOURO	9	18
4	JOANE	8	16
5	TAIPAS	8	15
6	MONÇÃO	9	14
7	VIANENSE	8	14
8	AMARES	8	14
9	FÃO	8	11
10	MIRANDÊS	9	11
11	VALENCIANO	9	10
12	MONTALEGRE	9	10
13	NEVES	9	10
14	CABECEIRENSE	8	9
15	LIMIANOS	9	8
16	VILAVERDENSE	8	6
17	MERELINENSE	9	4
18	P.SALGADAS	9	4

Cabeceirense - Vianense, 1-0
Mirandês - Merelinense, 3-2
Montalegre - Maria da Fonte, 1-1
Serzedelo - Valenciano, 2-1
Joane - Fão, 3-2
Limianos - Amares, 1-2
Terras Bouro - Pedras Salgadas, 2-1
Neves - Taipas, 1-1
Monção - Vilaverdense, 0-1

Série B

CL	EQUIPA	J	P
1	DRAGÕES SAND	9	20
2	LAMEGO	9	20
3	P.RUBRAS	9	17
4	ESMORIZ	9	17
5	VILA REAL	9	16
6	AVINTES	9	15
7	PEDROUCOS	9	15
8	LIXA	9	12
9	REBORDOSA	9	12
10	AMARANTE	9	11
11	P.BRANDÃO	9	11
12	T.MONCORVO	9	11
13	TIRSENSE	9	11
14	RIBEIRÃO	8	10
15	FIÃES	9	9
16	RIO TINTO	9	6
17	S.MARTINHO	9	5
18	LOUSADA	8	4

Ribeirão - Lousada, 0-0, interrompido
Torre Moncorvo - Rio Tinto, 0-0
Dragões Sandinenses - Vila Real, 2-1
Esmoriz - Paços Brandão, 2-2
Pedrouços - Lixa, 2-2
Fiães - São Martinho, 1-2
Lamego - Tirsense, 1-0
Rebordosa - Pedras Rubras, 0-0
Avintes - Amarante, 3-1

Série C

CL	EQUIPA	J	P
1	OL.HOSPITAL	9	21
2	SOURENSE	9	20
3	ESTARREJA	9	19
4	VALECAMB.	9	16
5	S. ROQUE	9	15
6	P.CASTELO	9	14
7	MANGUALDE	9	14
8	OL. FRADES	9	12
9	ANADIA	9	12
10	MIRANDENSE	9	11
11	F.ALGODRES	9	11
12	AVANCA	9	11
13	CESARENSE	9	9
14	SATÃO	9	9
15	GAFANHA	9	9
16	GOUVEIA	9	6
17	LOUSANENSE	9	6
18	GUARDA	9	5

Lousanense - Fomos Algodres, 2-1
Satão - Avanca, 1-1
Mangualde - Ol. Frades, 2-0
Cesarense - Valecambrense, 2-3
São Roque - Sourense, 0-1
Anadia - Guarda, 0-0
Estarreja - Penalva Castelo, 2-2
Gouveia - Gafanha, 1-0
Oliveira Hospital - Mirandense, 3-0

Série D

CL	EQUIPA	J	P
1	BENFICA CB	9	25
2	BENEDITENSE	9	25
3	PORTALEGRENS	9	19
4	EST.PORTAL.	9	17
5	FAZENDENSE	9	17
6	PENICHE	9	15
7	SERTANENSE	9	14
8	ALCANENENSE	9	12
9	U.TOMAR	9	12
10	MIRENSE	9	10
11	BIDOEIRENSE	9	10
12	SERNACHE	9	8
13	CARANGUEJEIR	9	8
14	PORTOMOSENSE	9	8
15	U. SANTARÉM	9	8
16	ALMEIRIM	9	7
17	BOMBARRALENS	9	6
18	FERROVIÁRIOS	9	5

Semache - Caranguejeira, 1-1
Alcanenense - Almeirim, 1-0
Peniche - Portomosense, 0-0
Portalegrense - União Santarém, 3-1
Benfica C. Branco - Bombarralense, 2-0
Mirense - Estrela Portalegre, 0-0
Fazendense - União Tomar, 1-1
Beneditense - Ferroviários, 3-0
Bidoeirense - Sertanense, 1-2

Série E

CL	EQUIPA	J	P
1	MAFRA	9	20
2	OL.MOSCAVIDE	9	20
3	AG.CAMARATE	9	19
4	RIB.BRAVA	9	17
5	ALCOCHETENSE	9	16
6	CORUCHENSE	9	15
7	1º MAIO	9	14
8	LOUREL	9	13
9	PORTOSANTENS	9	12
10	ODIVELAS	9	12
11	ELVAS	9	11
12	PONTASSOLENS	9	11
13	SACAVENENSE	9	11
14	SINTRENSE	9	11
15	CALIPOLENSE	9	9
16	S.VICENTE	9	6
17	SAM.CORREIA	9	6
18	FANHÕES	9	1

Pontassolense - Águias Camarate, 1-2
Alcochetense - Samora Correia, 6-0
Sacavenense - São Vicente, 2-2
1º Maio - Olivais e Moscavide, 1-2
Lourel - Sintrense, 2-0
Coruchense - Calipolense, 0-0
Elvas - Mafra, 2-4
Portosantense - Odivelas, 2-1
Fanhões - Ribeira Brava, 0-0

Série F

CL	EQUIPA	J	P
1	PADERNENSE	9	20
2	ESTRELA VN	9	20
3	AMORA	9	18
4	LUS. VRSA	9	16
5	PINHALNOVENS	9	16
6	ESP. LAGOS	9	16
7	F.BARREIRO	9	14
8	JUV.ÉVORA	8	13
9	FUT.BENFICA	9	13
10	OURIQUE	9	12
11	BEJA	8	11
12	CASTRENSE	9	9
13	ALMADA	9	9
14	QUARTEIRENSE	9	9
15	VASCO GAMA	9	9
16	ALMANSILENSE	9	8
17	PALMELENSE	9	8
18	PESCADORES	9	5

Futebol Benfica - Beja, 1-1
Castrense - Amora, 0-1
Pescadores - Almansilense, 4-0
Vasco Gama - Palmelense, 2-2
Pademense - Lusitano VRSA, 3-0
Quarteirense - Esperança Lagos, 1-1
Fabril Barreiro - Almada, 0-1
Estrela Vendas Novas - Ourique, 1-0
Pinhalnovense - Juventude Évora, 0-0

Já cheira a "DRAGÃO" por todos os lados...

Na 1a. Liga portuguesa de futebol profissional já cheira a "dragão" por todos os lados e, até na UEFA, já se nota a onda azul-e-branca.

É um voltar ao passado mais que recente da ascendência do F.C. do Porto no futebol português. Após um começo titubeante, para acertar com as novas pedras incluídas no xadrês, aí está o "timão" de Pinto da Costa a "dar cartas", sem Pena de ninguém... E, o Pena, a fazer penar os guardiões adversários, com golos em todos os jogos, igualando o recorde do já não desejado Jardel, com 9 jogos consecutivos sem falhar o ponta-pé certeiro!
O Sporting, o único -pelo menos de momento!- com possibilidades de lhe fazer frente, vai somando pontos e aproximando-se conforme pode dos "nortenhos", na esperança de o ver escorregar. "Vamos a ver", como diz o ceguinho.
Os outros lá vão, passo-à-frente, passo-atrás, na espectativa de que o mal só acontece aos outros, mas, afinal, também lhes bate à porta. Belenenses e Boavista, andam equilibrados, mantêm-se nos lugares cimeiros, enquanto outros navegam em "águas turvas"...
O Benfica, por exemplo, anda em baixa. Já joga há muitos anos sem defesa que lhes honre os pergaminhos mas, como todos sabem, só compra avançados e médios de ataque. Inteligentes! Com o dinheiro do último avançado adquirido, para jogar quando for possível, tinham comprado pelo menos três ou quatro bons defesas. Feitios...
A próxima jornada, a 12, vai concerteza trazer mais novidades e acertos na classificação geral, uma vez que os jogos começam já a ser, para alguns, de "vida ou de morte", salvo seja...
Assim, na sexta-feira, dia 17, Farense e Belenenses, encontram-se às 4pm, no Algarve, com transmissão na SporTV.
No sábado, dia 18, Guimarães-Benfica, às 4:30pm, também com transmissão na SporTV.
No domingo, dia 19, todos os restantes jogos:

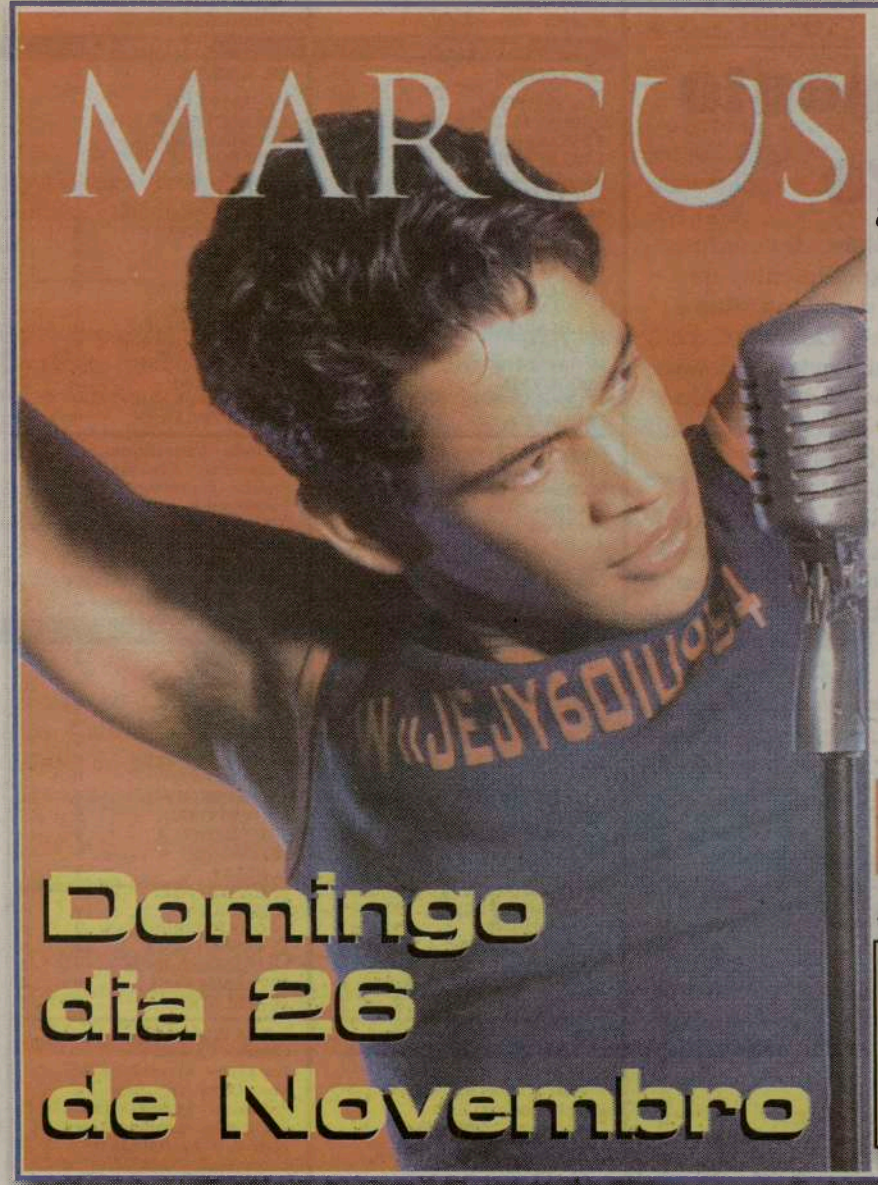
Às 11am, Campomaiorense - Sp. Braga; Marítimo - Paços de Ferreira; Alverca - E. Amadora; Gil Vicente-União de Leiria e Salgueiros-Beira Mar. Depois, às 2pm, com transmissão na RTPi, o jogo Sporting-Boavista e, às 4pm, o D. das Aves-F.C. do Porto, com transmissão na SporTV.

Já notaram quantos jogos entre aflitos? Quantos vão desenrrascar-se?

Dominguez

deixa Inglaterra para representar o Kaiserslautern

José Dominguez, antigo jogador do Sporting, foi contratado pelo Kaiserslautern ao clube inglês Tottenham.
O jogador, que conta com três internacionalizações, não foi muito utilizado esta época pelo treinador George Graham e passou grande parte do tempo no banco de suplentes da equipa da Primeira Liga Inglesa de Futebol. O médio poderá estrear-se já no próximo sábado frente ao Friburgo naquela que será a sua estreia na Bundesliga. O Kaiserslautern tem estado a recuperar pontos nas últimas jornadas e já chegou ao quinto lugar na tabela classificativa.



Após uma longa ausência
o endiabrado MARCUS vem de novo
até nós para participar na grande gala do
"Festival da Canção CIRV-2000"
no OASIS Convention Centre

MARCUS
e suas bailarinas,
com novas e inebriantes
canções ao ritmo do
Dance Music.

Além de MARCUS, anima a festa o Conjunto STARLIGHT, os vencedores do Festival-1999 e os novos intérpretes das canções originais do certame 2000!

Almoço e espectáculo: $35. dólares.
Informações e reservas: (416) 537-1088, ou (905) 891-7777

A Gala do Festival da Canção CIRV-2000 tem o apoio amigo de:

Caldense Bakery
A tradição na arte de fazer pão
em 3 locais:
1209 Dundas St. West e
337 Symington Ave., em Toronto e
em Oakville, no 447 Speers Road.

Talho do Rui Gomes
Onde encontra carnes e enchidos
da melhor qualidade no
713 College St., em Toronto e
no 1300 St. Clair Ave. W., em Toronto.